

第11話 村子的英雄

原作 山田 鐘人
作画 アベツカサ

深藏於心中的的是“恐懼”和、

戰士的傳承。

葬送のフリーラン F R I E R E N

コミックス
単行本
第1巻
8/18(火)頃
発売!!



魔王を倒した英雄たちの過去が、現在へと繋がる“後日譚”ファンタジー!!

77mm.com





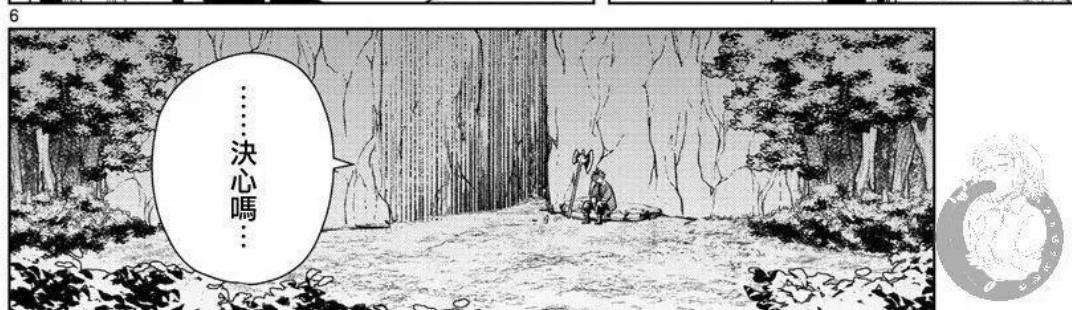




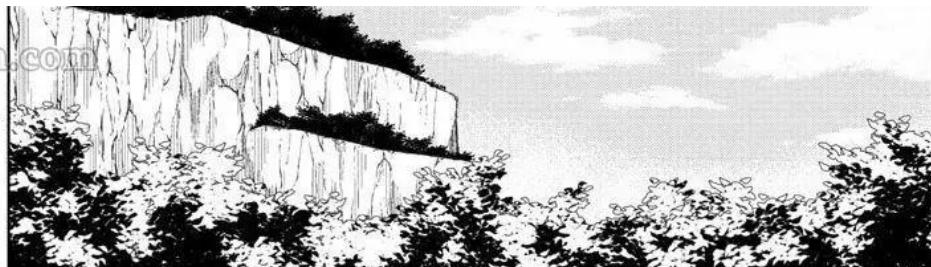


我所經歷的修行
是完全足夠我應付
當時的狀況的。





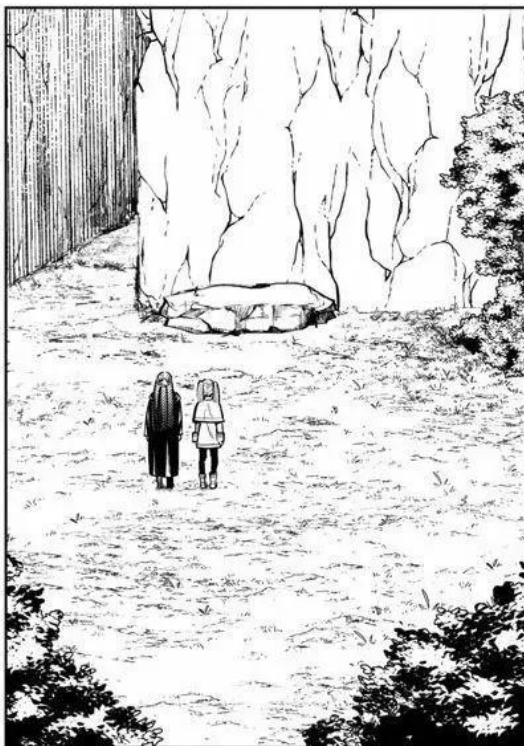
登場人物



●フリーレン●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。
エルフだから長寿。ドライ。魔法オタク。



虧我還
挺期待他的。



●フエルン●僧侶・ハイターに育てられた魔法使い。
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。







我可是在這裡
呆了二年啊。



超長的啊。

很短暫呢。



害怕的東西
就是害怕啊。

你的手
在發抖哦。



那就
準備開戰吧。

好了、



承認得
這麼乾脆啊。





11









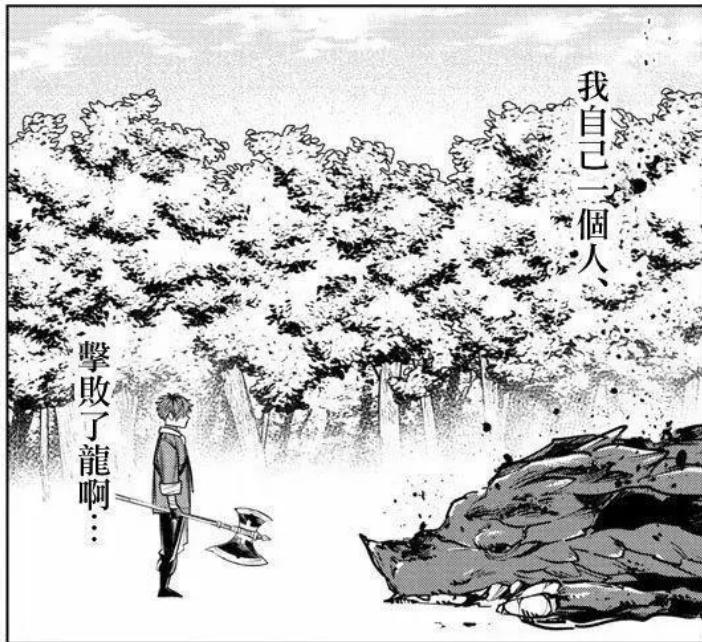
14





15













他所繼承下來的是偉大戰士的力量和膽小的心。
與新憎的同伴一起邁向新天地。





誠招嵌字為組內排憂解難！

測試群542282454









情況就是這樣、
看起來這座城市也挺安全的
暫時就在這裡待機吧。

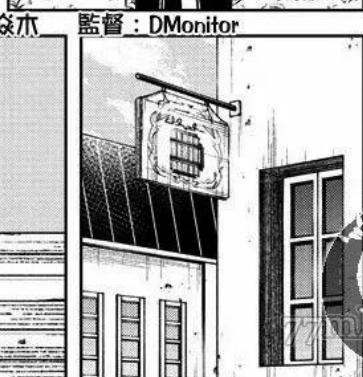
……幹什麼啊。
關口不開
我也沒有辦法啊……

終於可以
悠閒地做做
魔法研究了。
先把行李寄放到旅店裡
然後去逛逛魔法店好了。



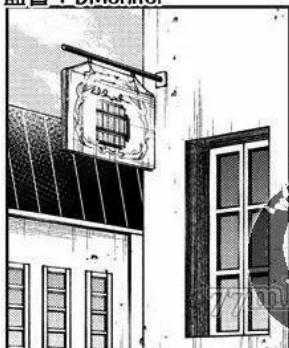
前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に何故自分がこんなに悲しんだのかわからず、人々を知りたがる。前回はシュタルクが竜討伐で実力發揮。クノバハルの魔術も



5 圖源：R洛天華 翻譯：不是鹽是鹽桑 錄字：焱木

監督：DMonitor







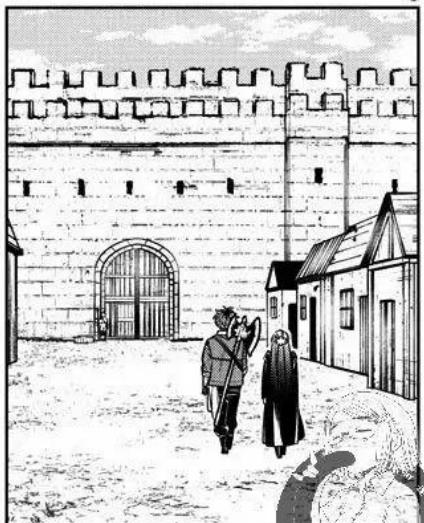
登場人物

●フリーレン ●魔王を倒した勇者や一行の魔法使い。
エルフだから長寿。ドライ。魔法オタク。





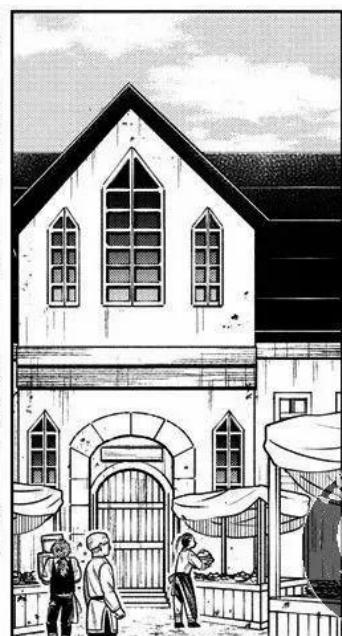
8



登場人物

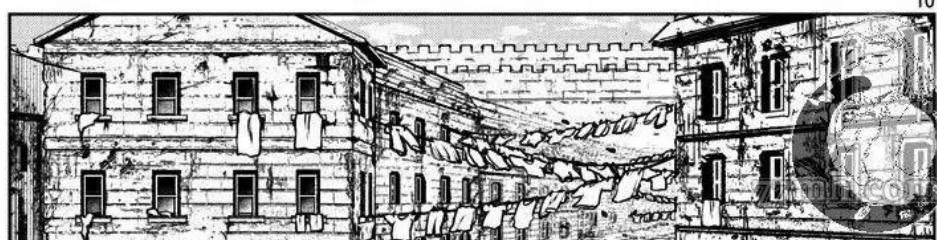


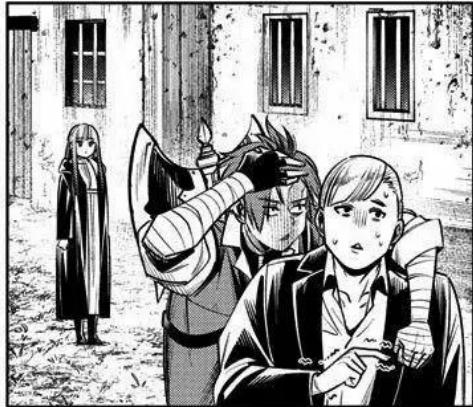
●シュタルク ●戦士・アイゼンに育てられた若き戦士。
とても…とても臆病。でもそんなところが戦士の資質。



登場人物

●エルン●
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。





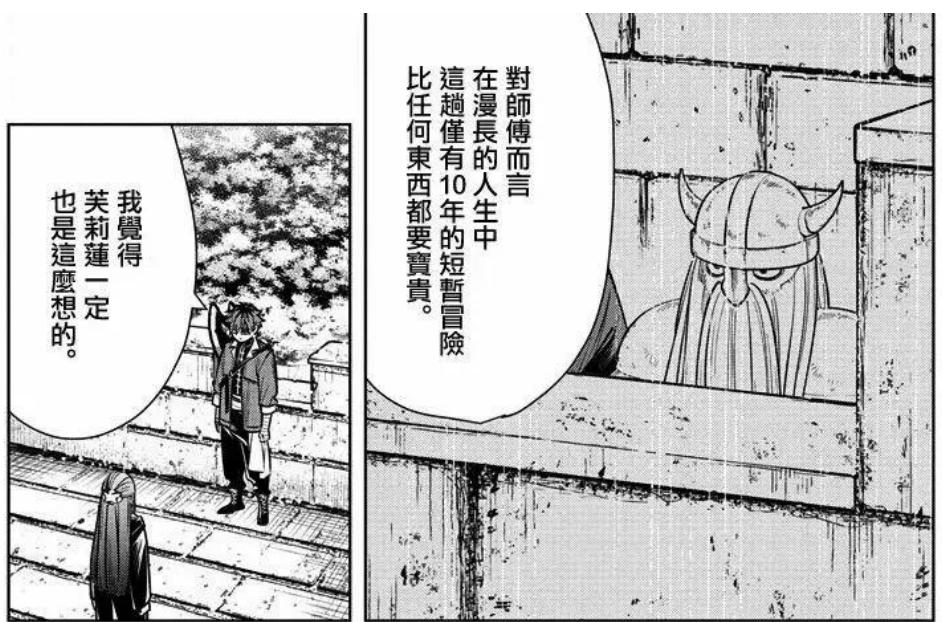
少年ジャンプ

登場人物
とうじょうじんぶつ

●アイゼン●魔王を倒した勇者一行の戦士。
寡黙なツツコミ位置。まだ生きてる。





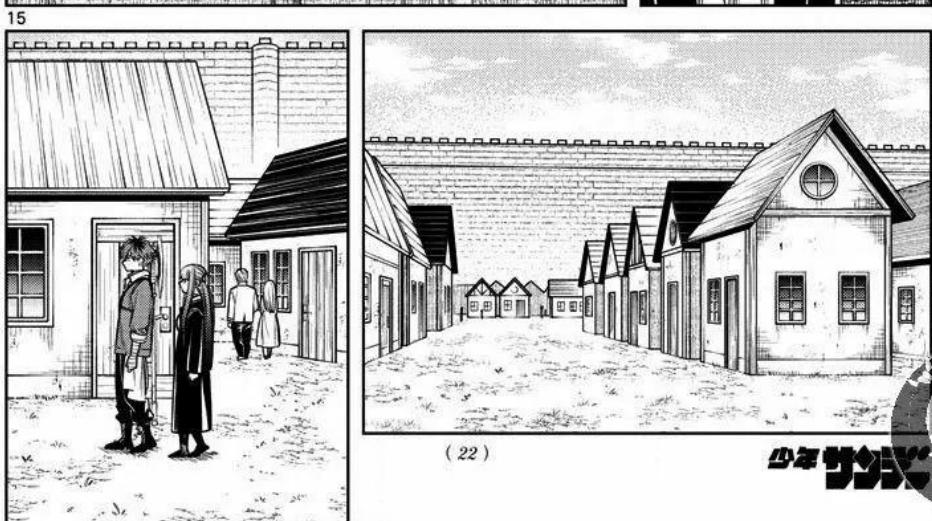




山田鍾人先生アベツカサ先生に、はげましのおたよりを!!
作品の感想やイラストも待つてます♪



〒119-0141 東京都千代田区一ツ橋2-3-1
小学館少年サンデー編集部 気付

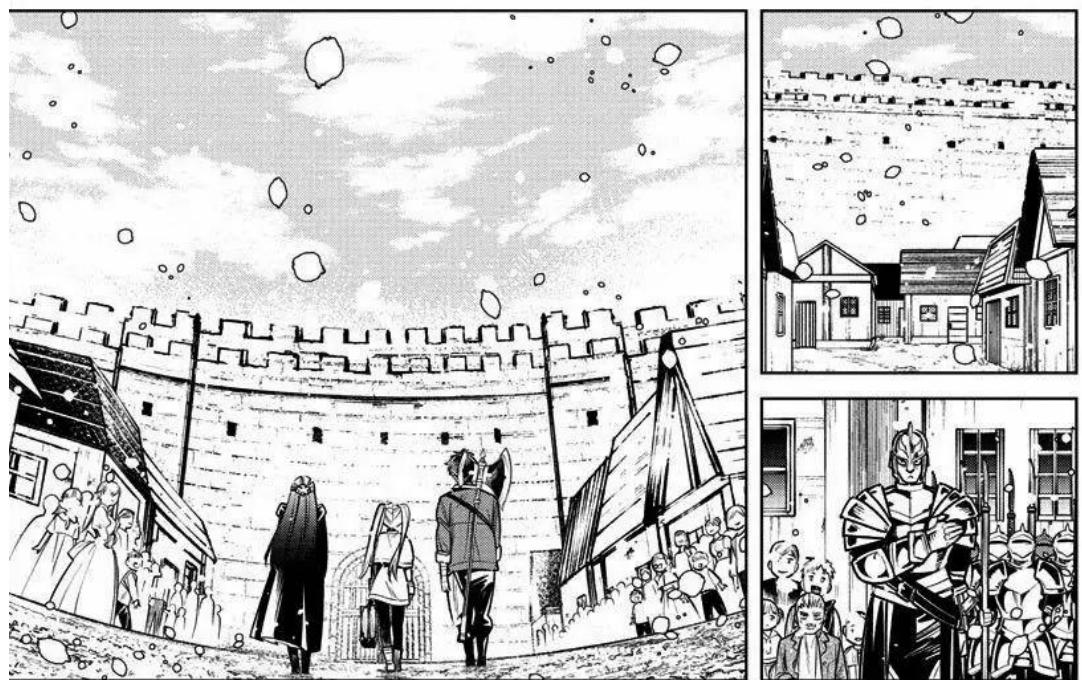
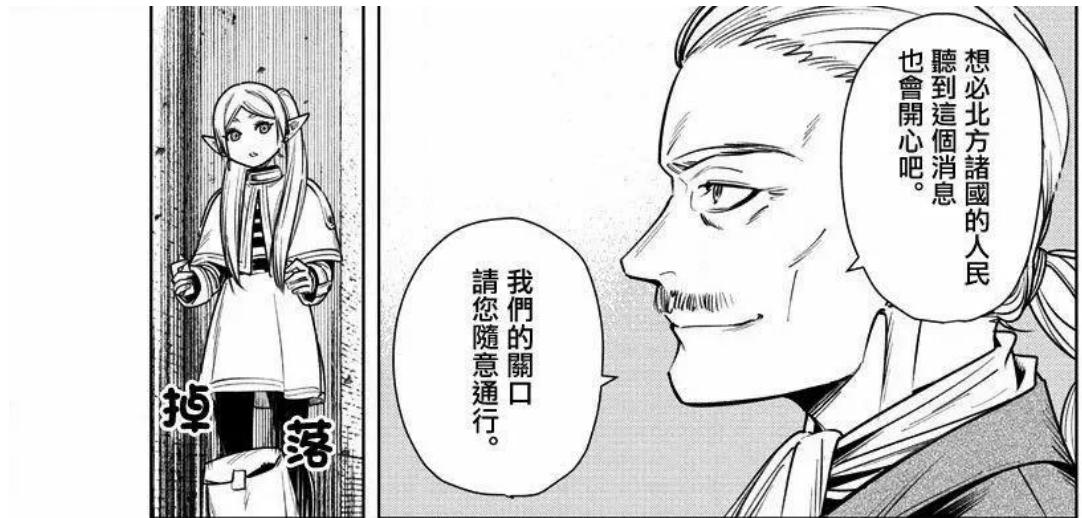




16







18







誠招嵌字為組內排憂解難！

測試群542282454

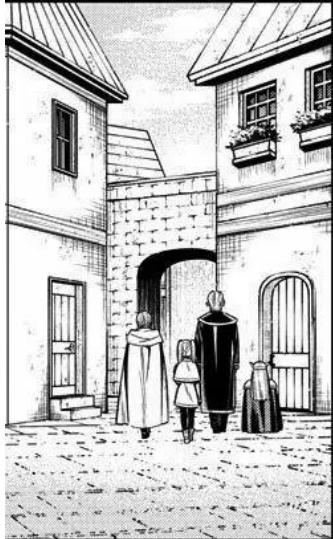


英雄たちを葬送し、その記憶を辿る“後日譚”ファシタジー!

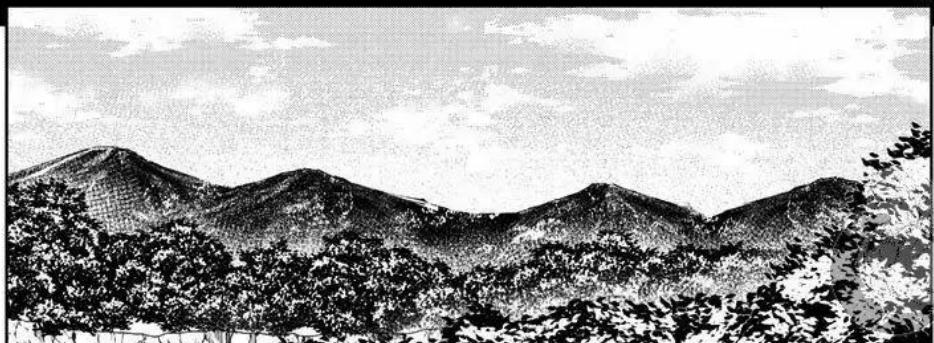


圖源: R洛天華
翻譯: 不是鹽是鹽桑
嵌字: DMonitor
監督: 超級H少年





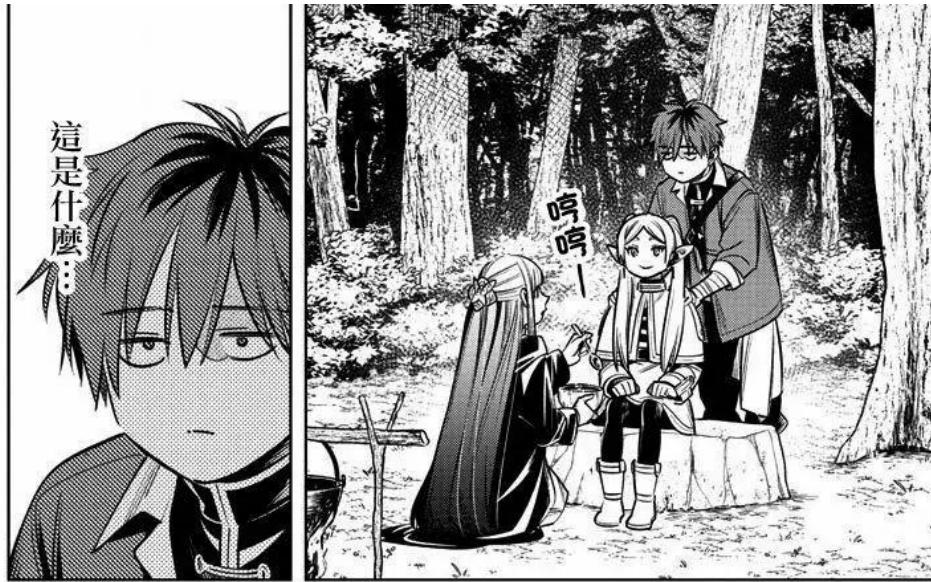
3



前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に何故自分がこんなに悲しんだのかわからず、人を知る旅へ。仲間にして三人の旅を歩む。前回は関所で旅がストップ。フリーレンは嬉しさを隠せず。

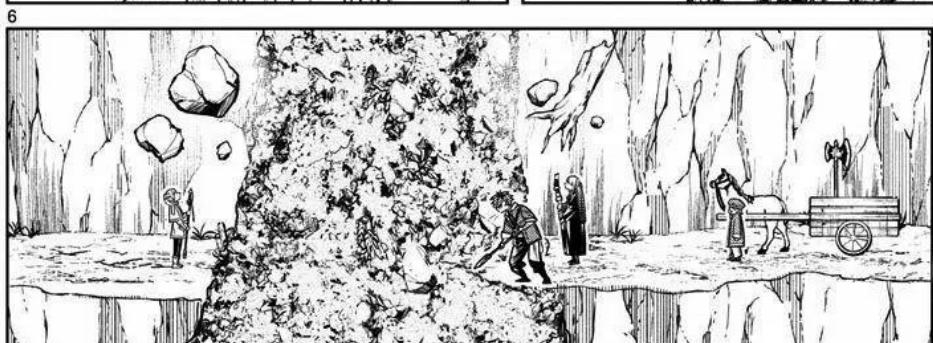




5



(55)





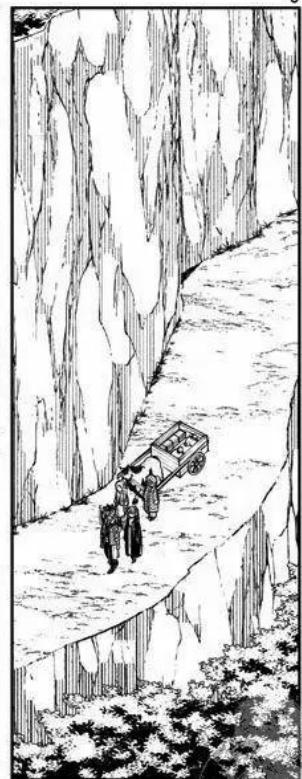




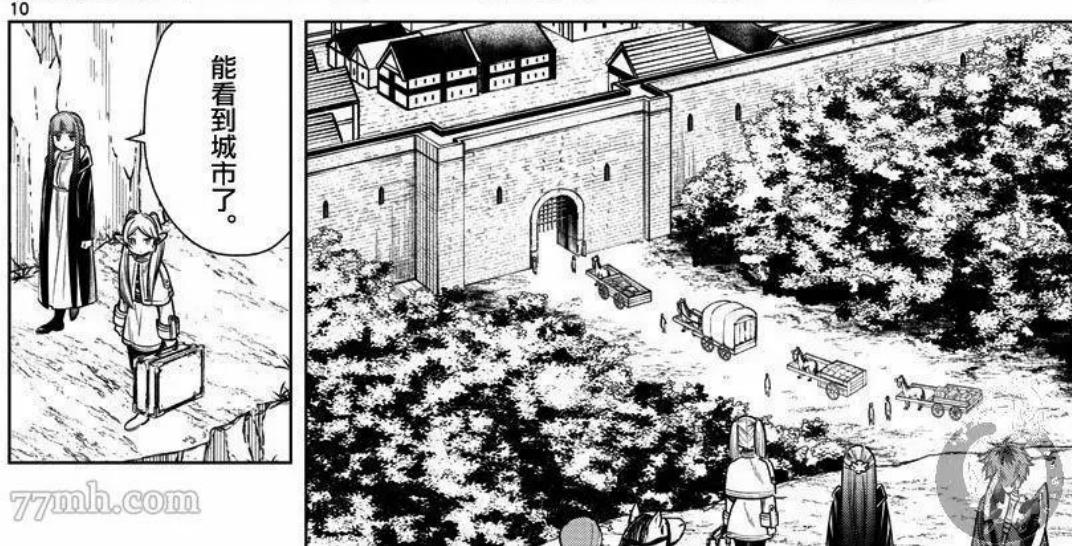
● フエルン ● 僧侶・ハイターに育てられた魔法使い。
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。

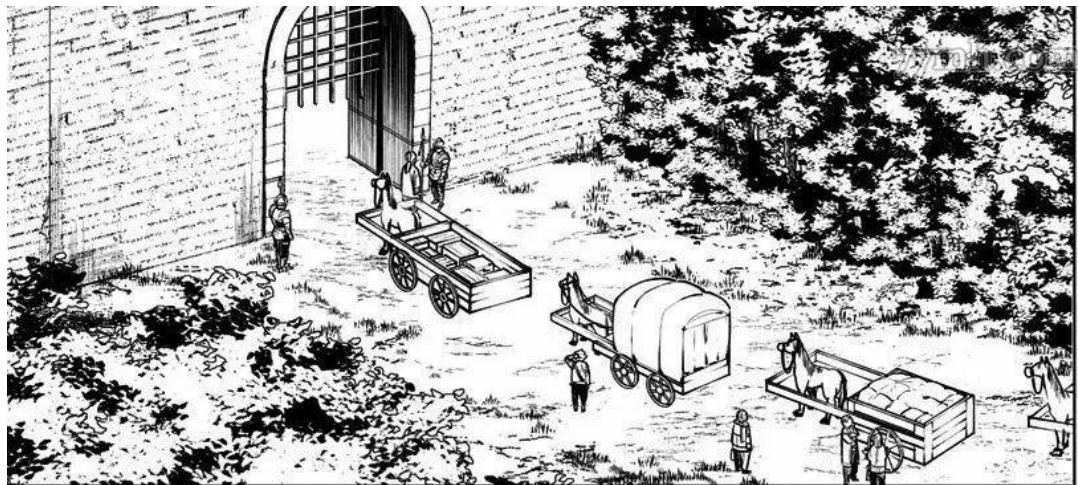


9

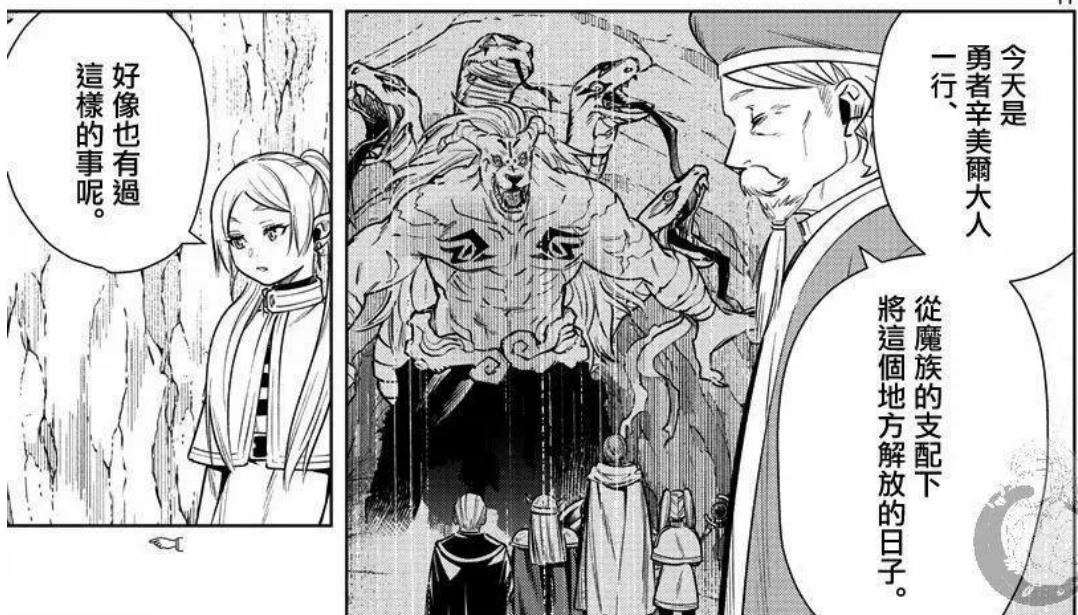


(59)





11









●ヒンメル ●魔王を倒した勇者。自称イケメン。すでに死亡。

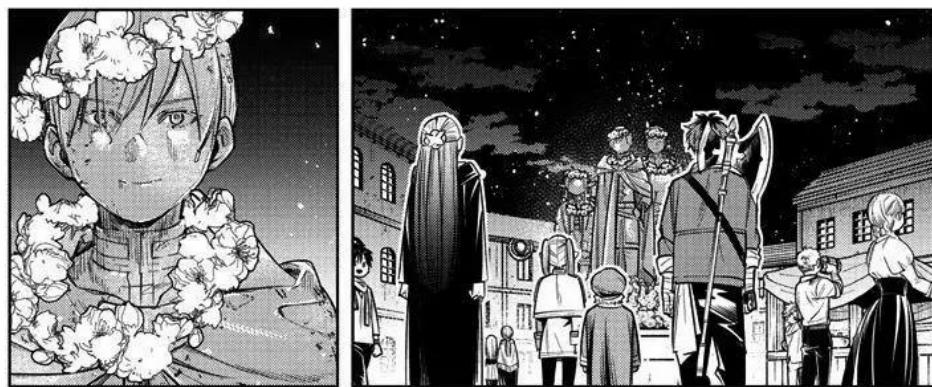




15



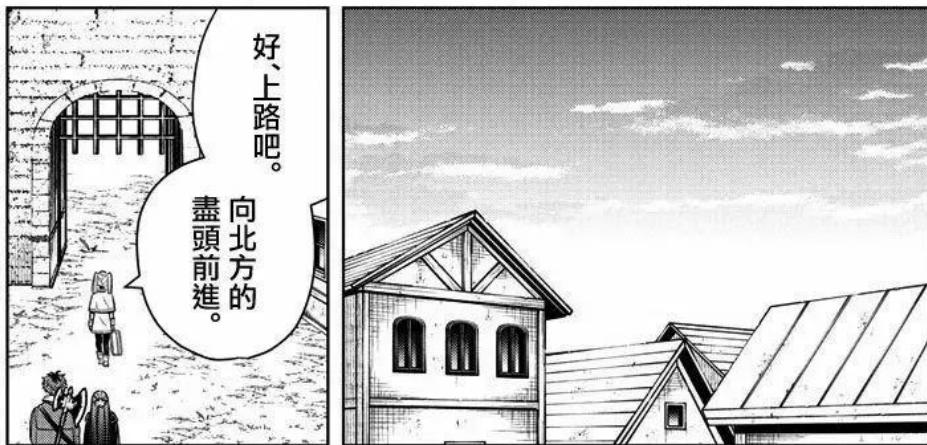




17



被遺忘的師傅、被歌頌的勇者們。現在不是孤身一人的芙莉蓮、繼續踏上宛如在敲打天國的大門一般的旅途。





誠招嵌字為組內排憂解難！

測試群542282454





コミック
単行本
第1巻
絶賛発売中!!

原作 山田鐘人

作 アベツカサ

圖源：R洛天華
翻譯：肥皂貓
校對：不是鹽是鹽桑
嵌字：超級酸
監督：超級H少年

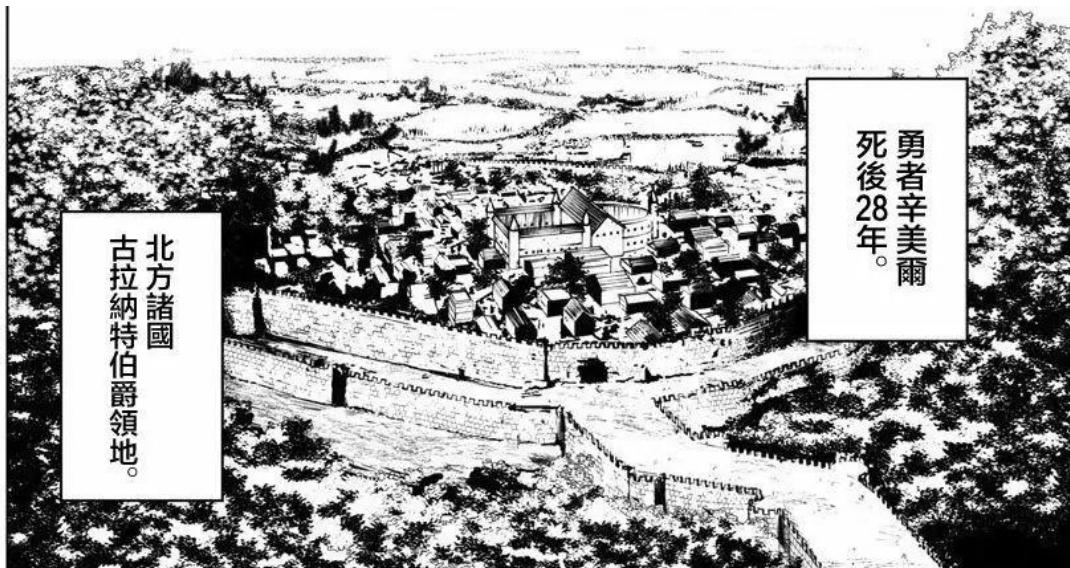
第14話 會說話的魔物

葬送のフリーラン

F R I E R

外表是少女、内在是老練的魔法使！
偶爾會被誤會的她繼續著旅程！！

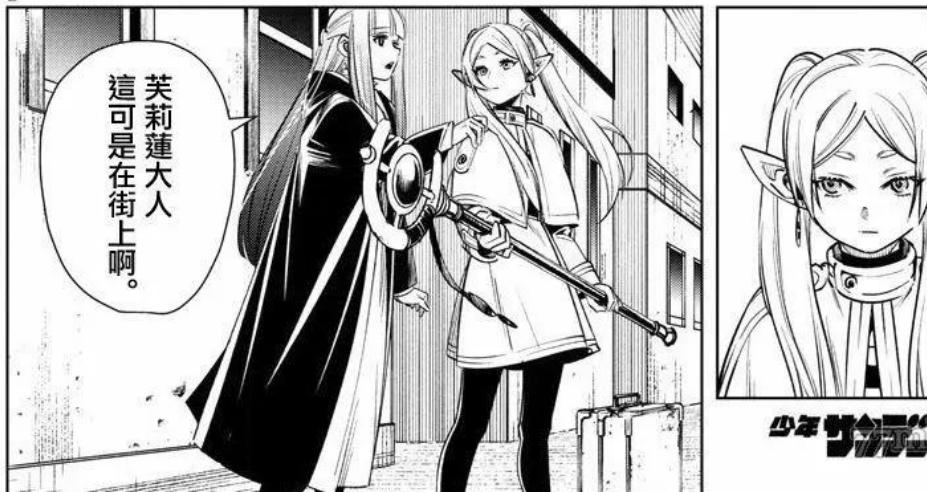
帶著與勇者們的回憶、踏上送葬的幻想“後日談”！



北方諸國
古拉納特伯爵領地。



2



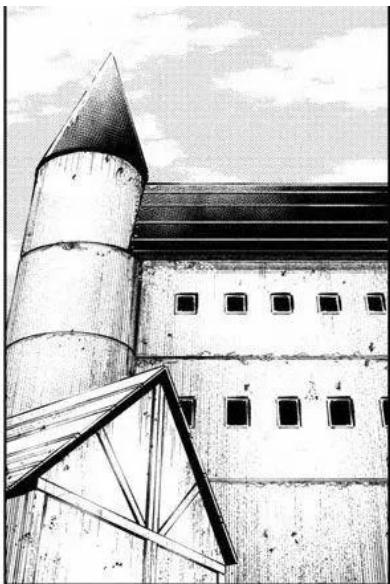
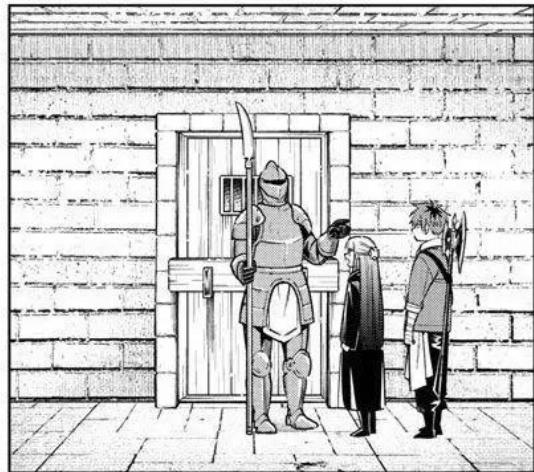


3









登場人物



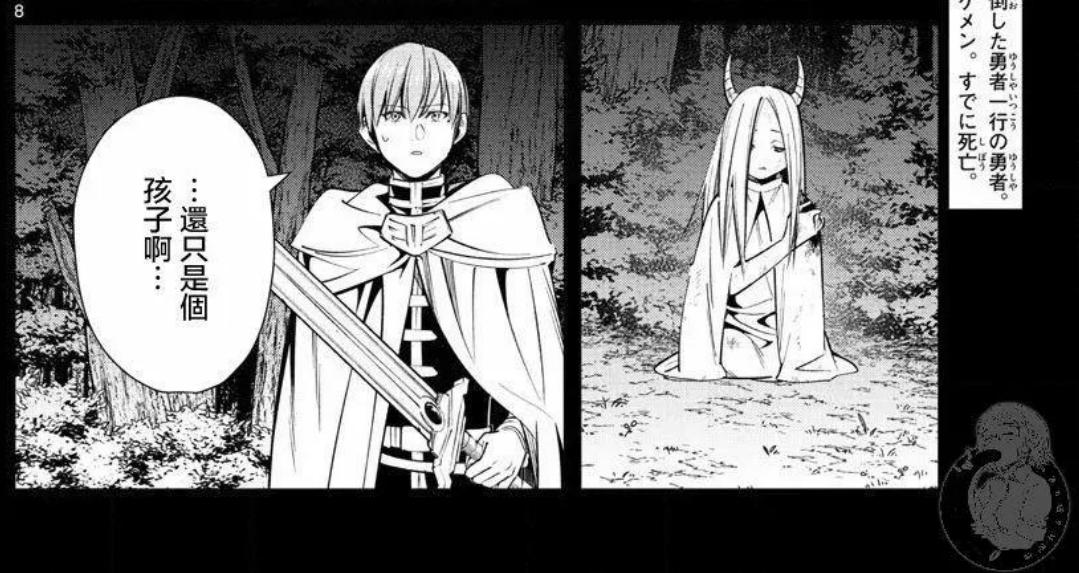
●フリーレン ●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。
エルフだから長寿。ドライ。魔法オタク。





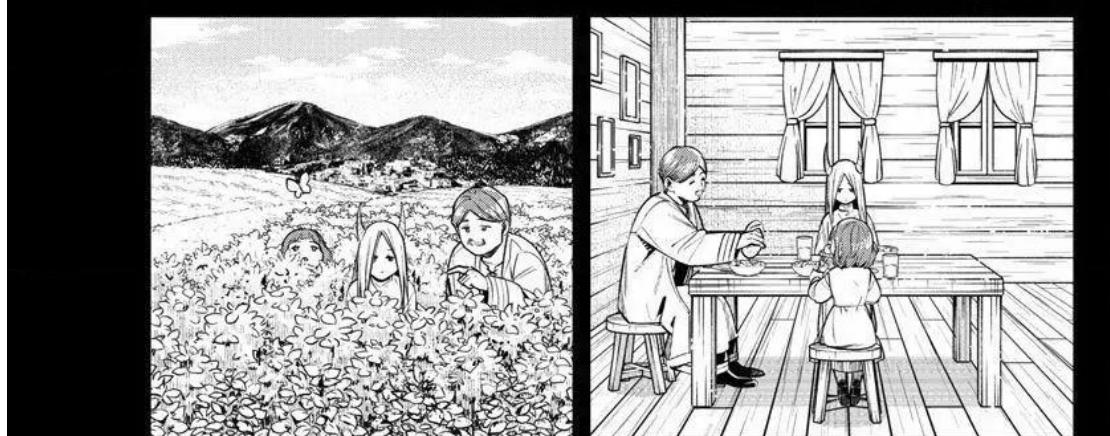
28年前就恢復了力量。
阿烏拉早在

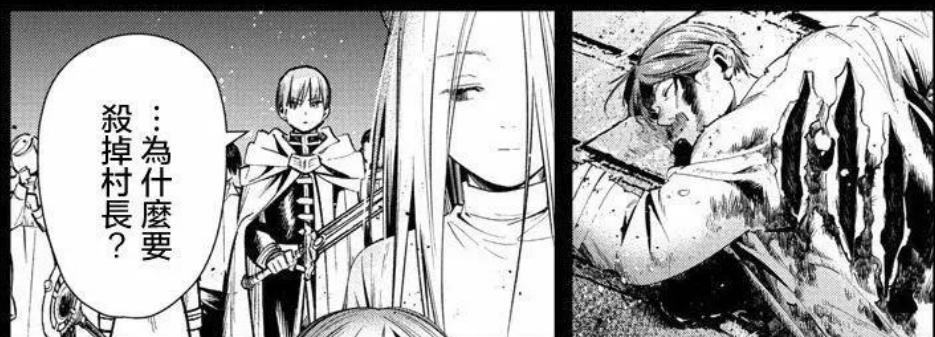
























在這座城市裡
能看清我們
魔族本質的
只有她一人呢。



18



■第39号につづく

下期、頭脳一派魔法使の本領

77manga.com



誠招嵌字為組內排憂解難！

測試群542282454

77mh.com



勇者二行的魔法使、芙莉莲。

只有她三個人真正地看清了。

魔族到底是怎樣的三種存在。

展現彼此之間實力差距的、剎那之間。

圖源：前線作♂戰♀基地
翻譯：肥皂貓
校對：不是鹽是鹽桑
嵌字：超級酸
監督：超級H少年

勇者二行の旅から80年、魔族との対峙。
魔法と戦いの“後日譚”ファンタジー！

ロイアス
單行本
第1卷
絶賛発売中！！

第15話 多拉特

葬送のリーン

原作 山田鐘人 売アベツカサ







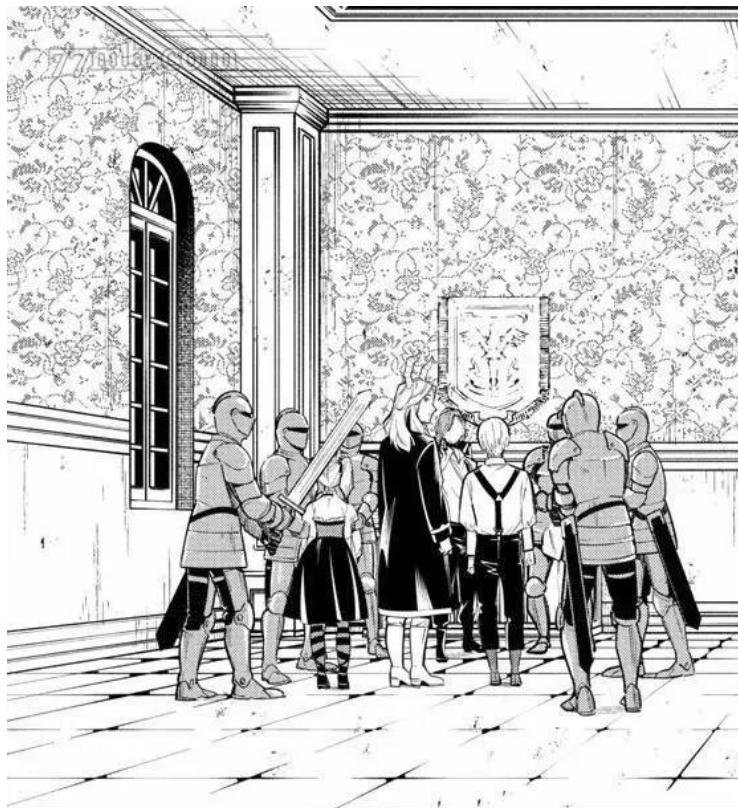
瑞古納。



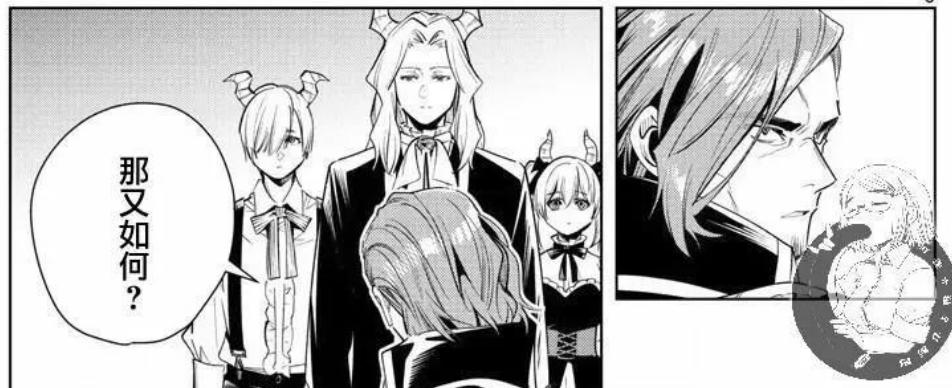
前号まで

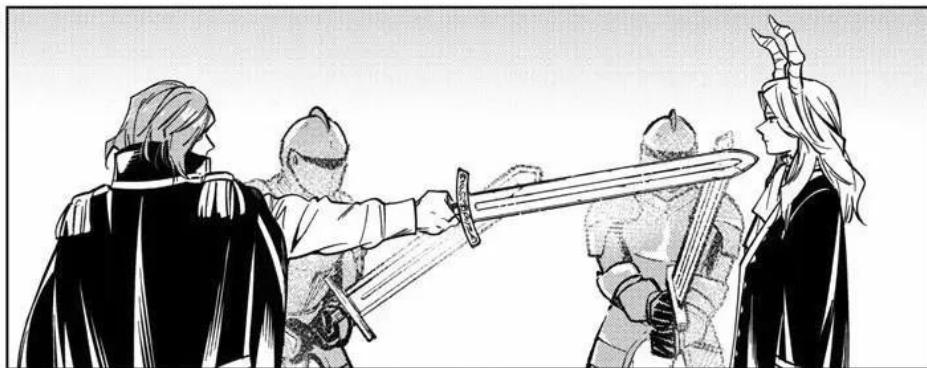
魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフ族の魔族を仲間にし、魔族の残酷な過去を告白する。前回は、魔族の残酷な過去を告白する。

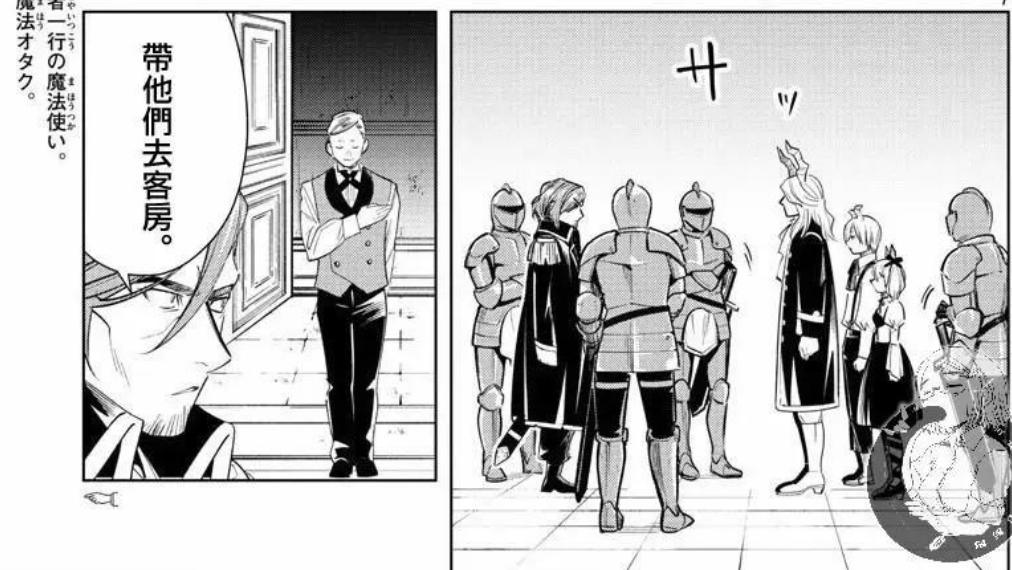
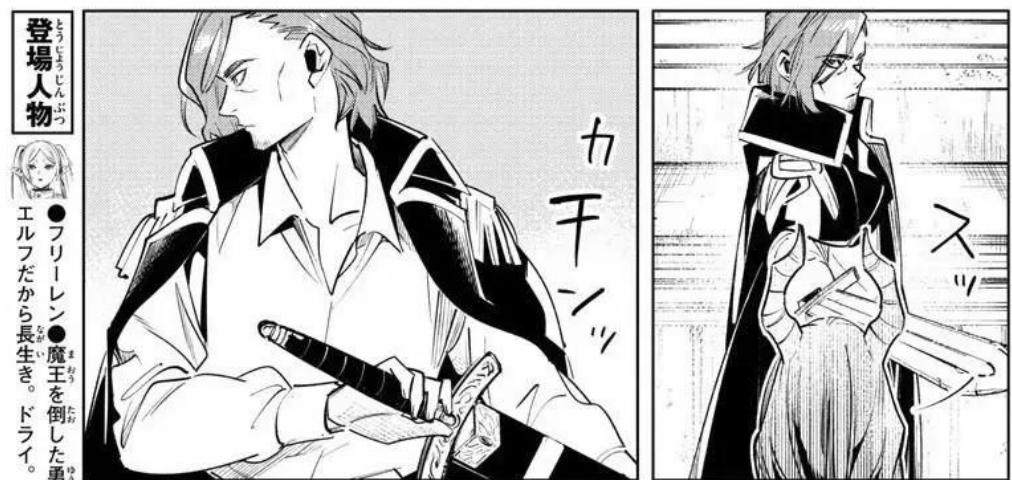


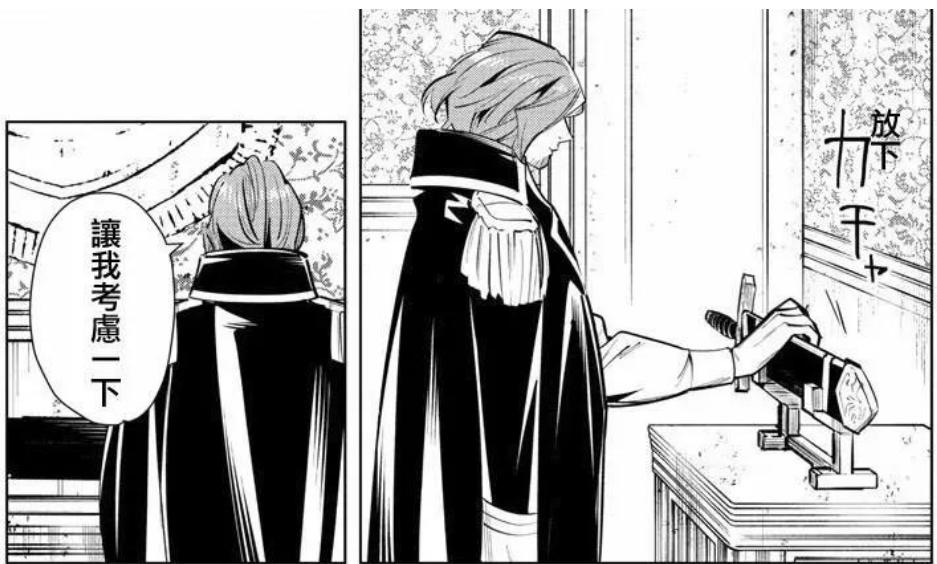


5









登場人物



●グラナート伯爵
七崩賢の一人、断頭台のアウラと戦い続けている。

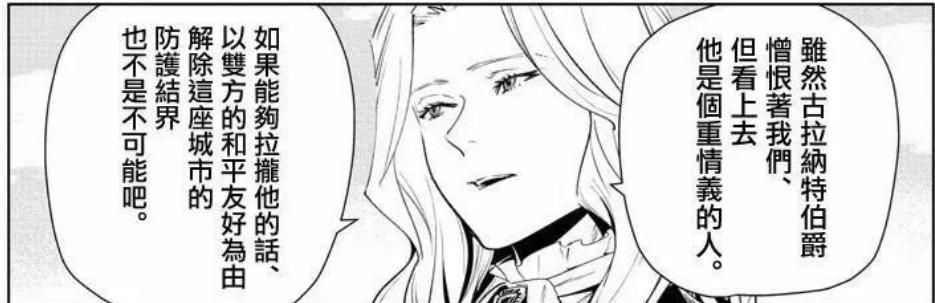


8



少年サンガ





9



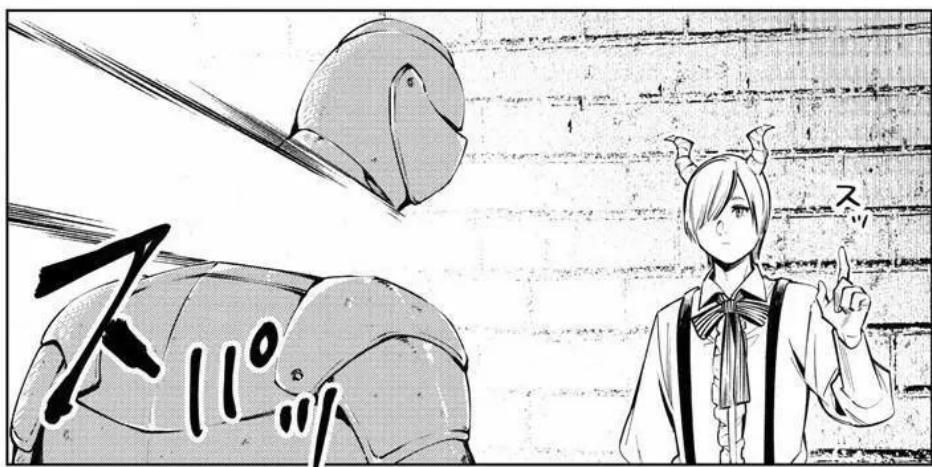


葬送のフリーレン

魔王を倒した“後”で… 勇者一行の「現実」を物語る。本格“後日譚”ファンタジー!!



山田鐘人先生・アベックカサ先生に、はげましのおたよりを!!
作品の感想やイラストも待っています♪



〒119-0141 東京都千代田区一ツ橋2-3-1
小学館少年サンデー編集部 気付







葬送のフリーレン

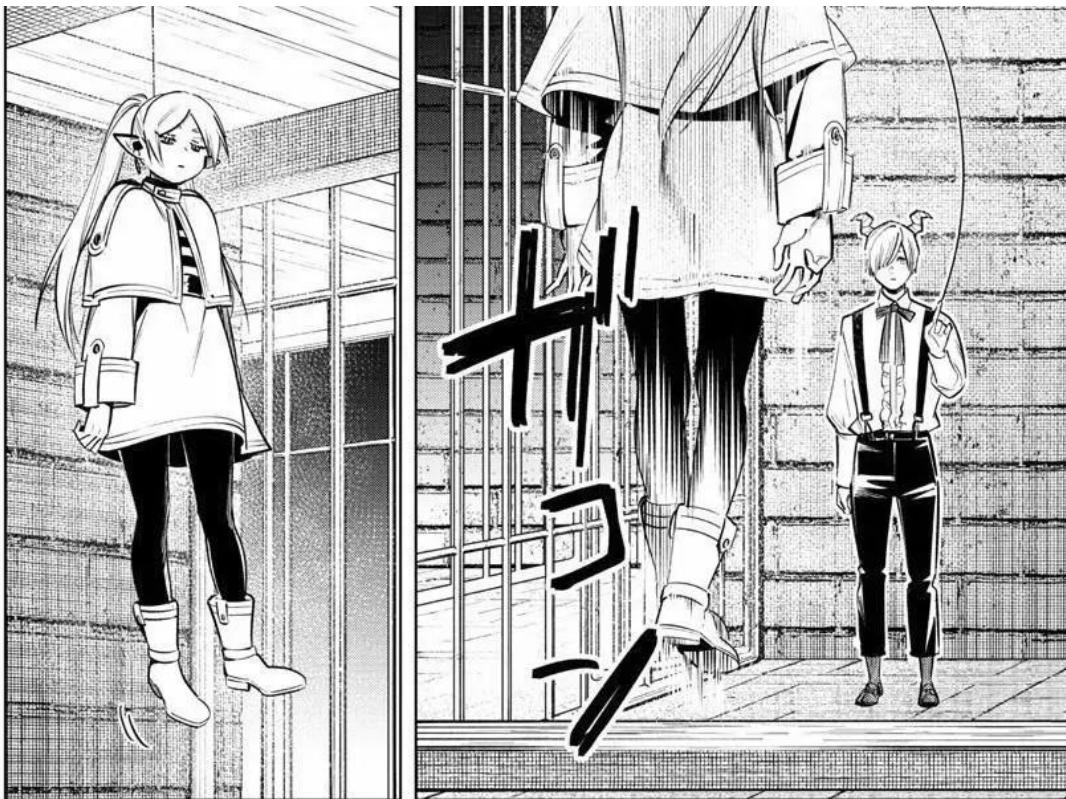
魔王を倒した“後”で… 勇者一行の「現実」を物語る。本格“後日譚”ファンタジー!!





13





14





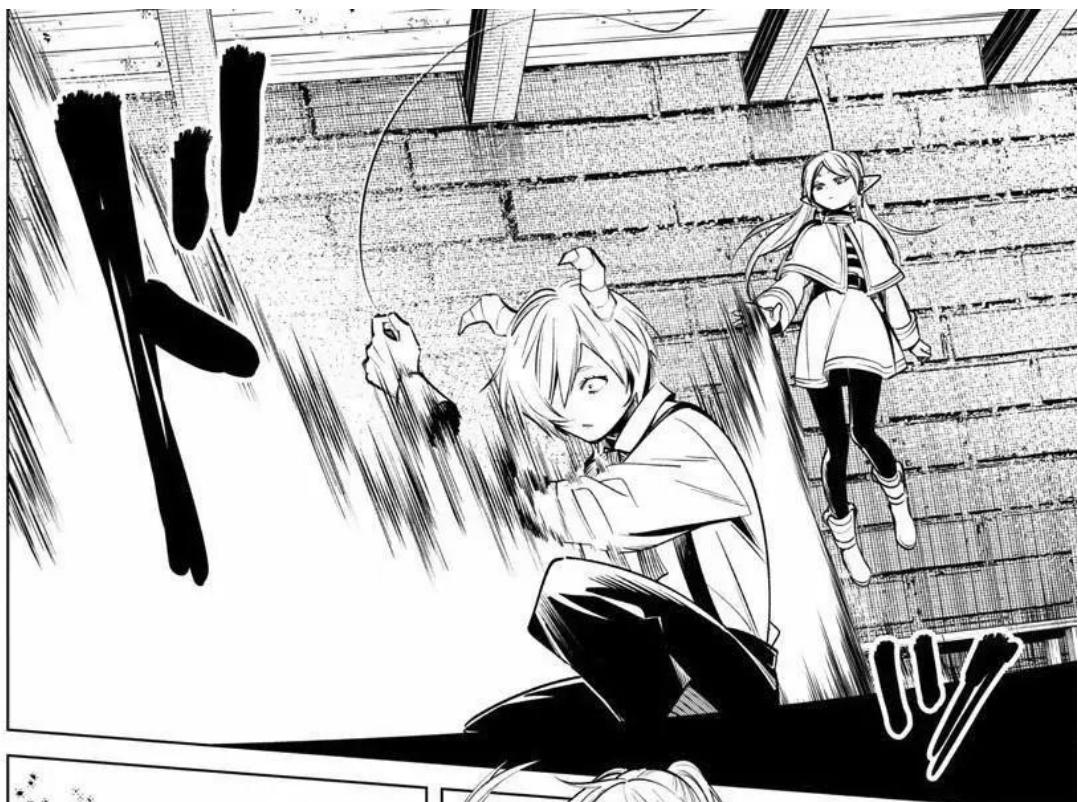
但是這根線的強度
就算是在魔族的
所有魔法中

憑人類的魔法
是無法掙斷的。



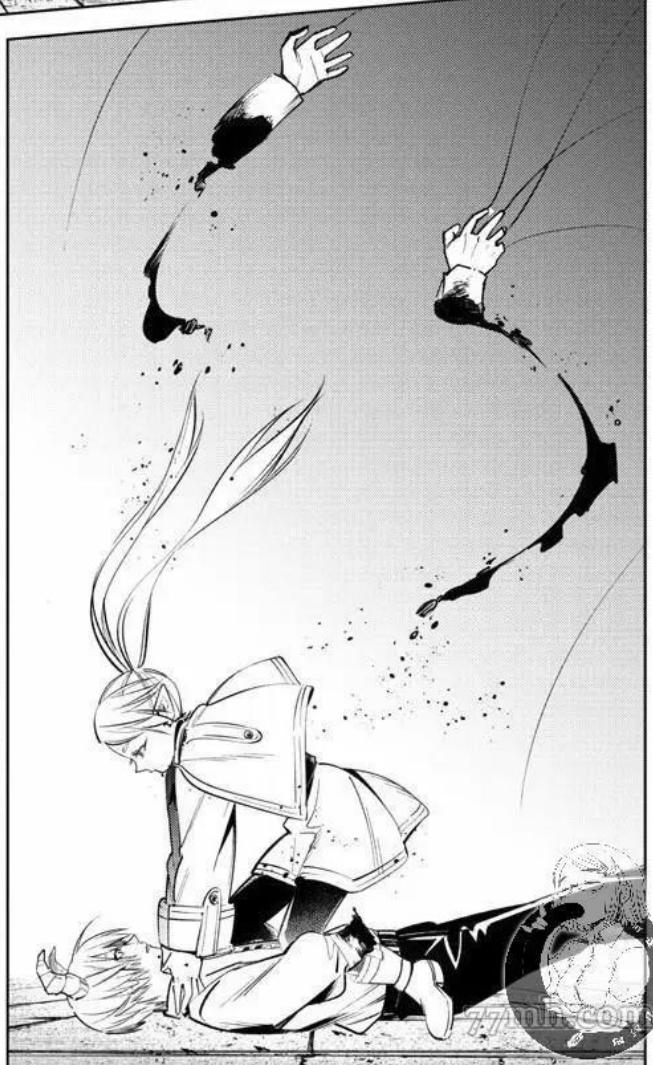
15





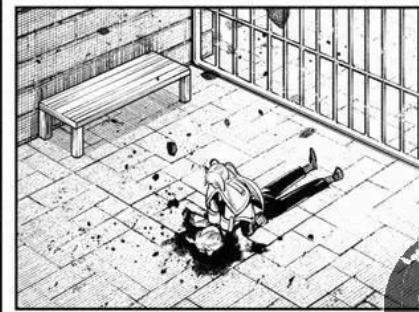


17





18



「魔族是以人類為食的怪物」——知道這點的、只有勇者——

行者

魔法使

人

■第40号につづく





誠招嵌字為組內排憂解難！

測試群542282454



第16話 殺害衛兵的凶手

勇者一行的魔法使、由她的戰鬥所編織成的
幻想“後日談”一!

曾與勇者一同擊敗了魔王的魔法使。
和現在的魔族相比、早已不在同一次元。



圖源：前線作る戦♀基地
翻譯：肥皂貓
校對：不是體是鹽桑
嵌字：超級酸
監督：超級H少年



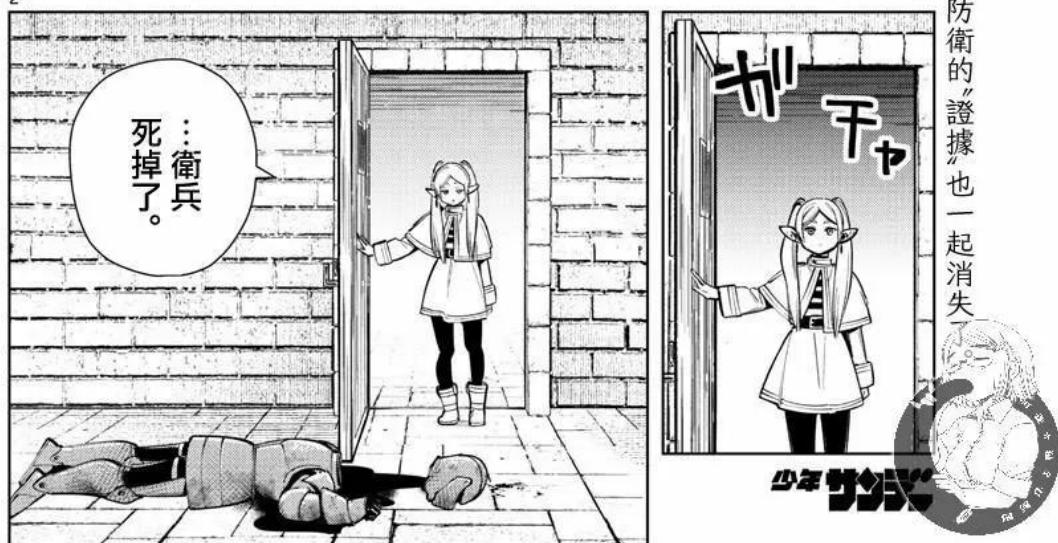
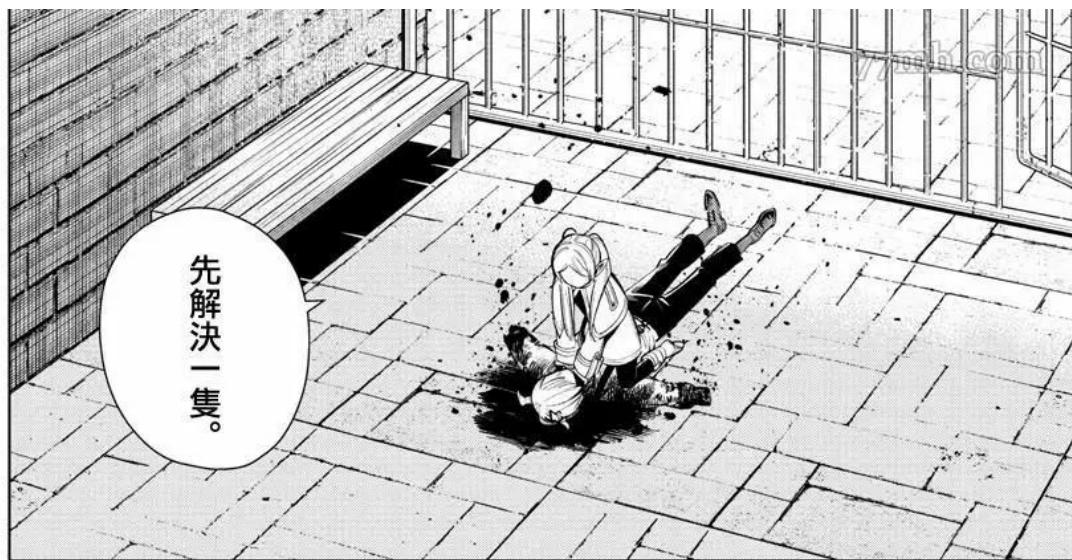
第1卷
発売中!!

葬送のフリート

[原作] 山田鐘人

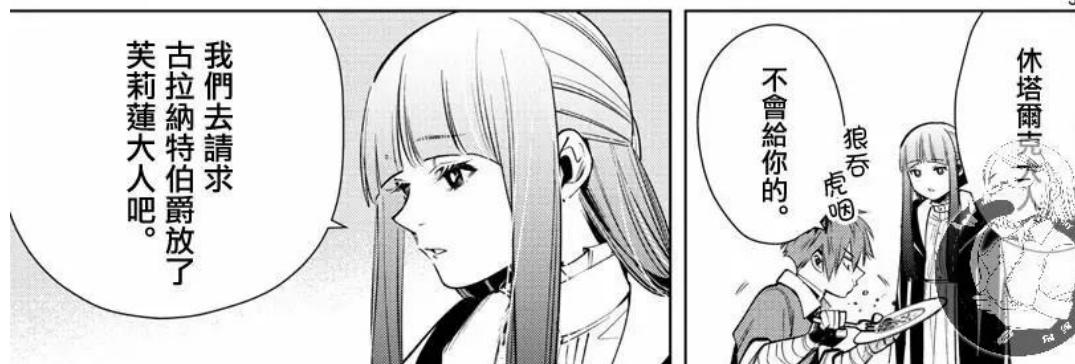
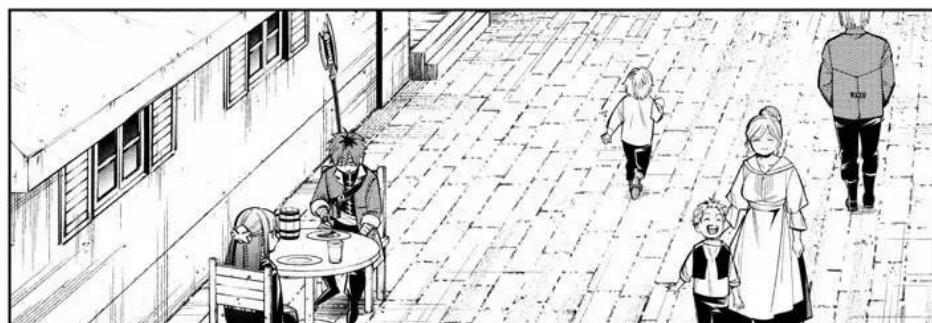
[作画] アカサ

アカサ



吃人的怪物“魔族”死後會消失。正當防衛的“證據”也一起消失了。

少年サンガ



登場人物
とうじょうじんぶつ



● フエルン ● 僧侶・ハイターに育てられた魔法使い。
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。



前号まで

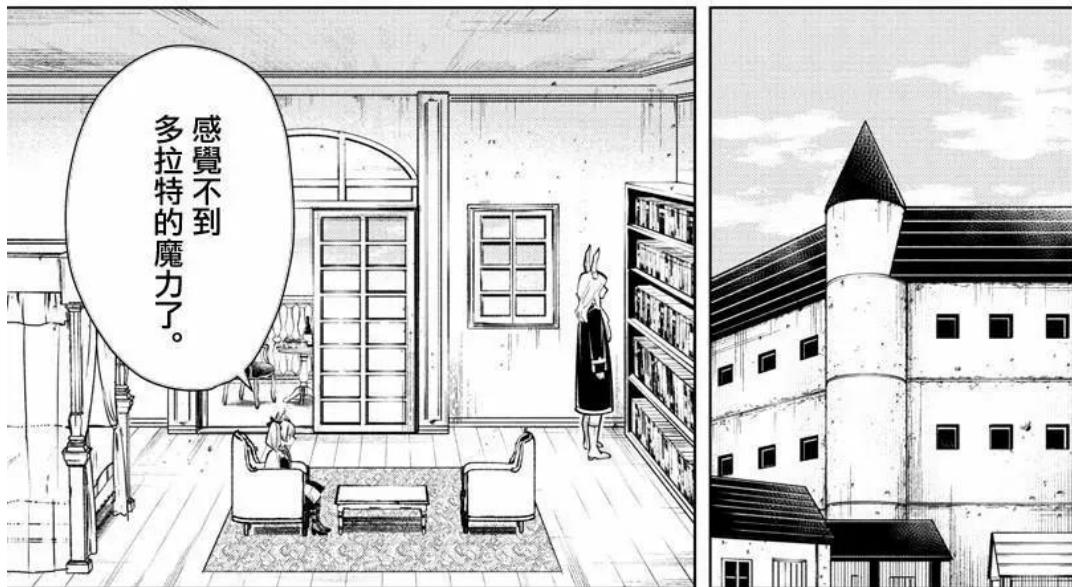
魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死になぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。

僧侶の葬送と共にフェルンを、戦士の意志と共にシュタルクを、仲間にして旅を歩む。前回は魔族のドラーと戦い、殺す。「今の魔族は駄目だね」。



在我看來
對方就是
這麼強大。





7



(69)





9

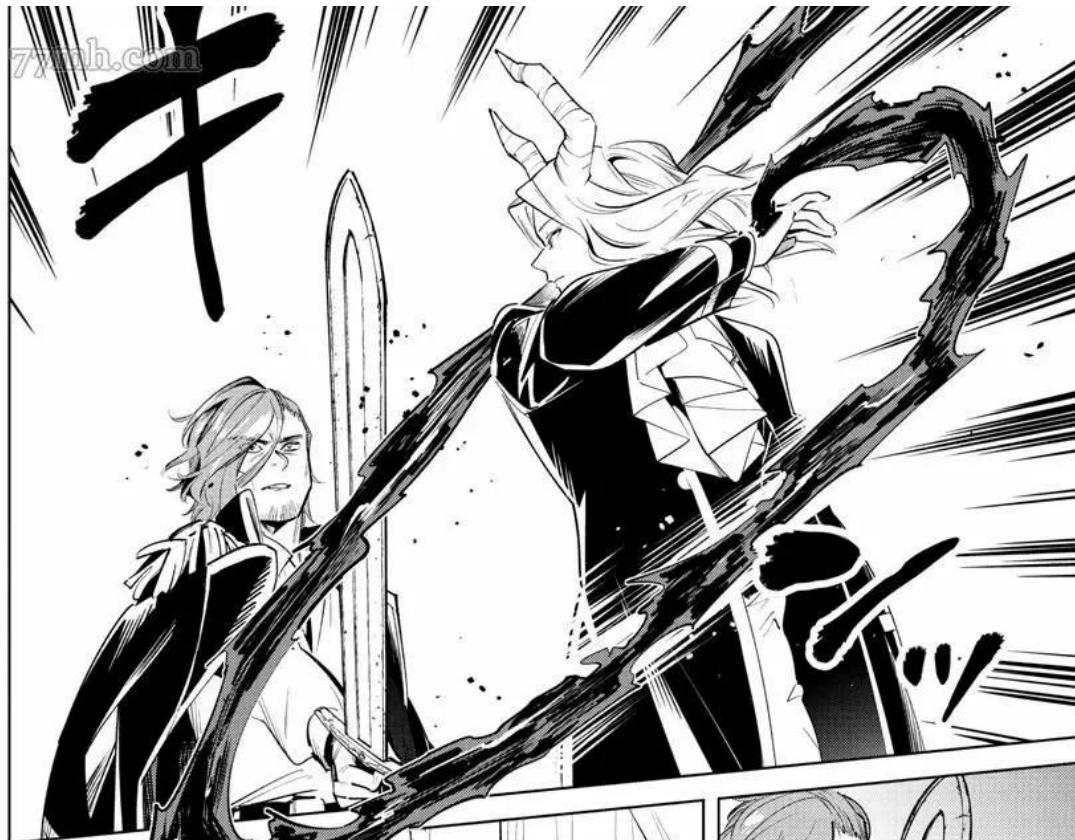




10





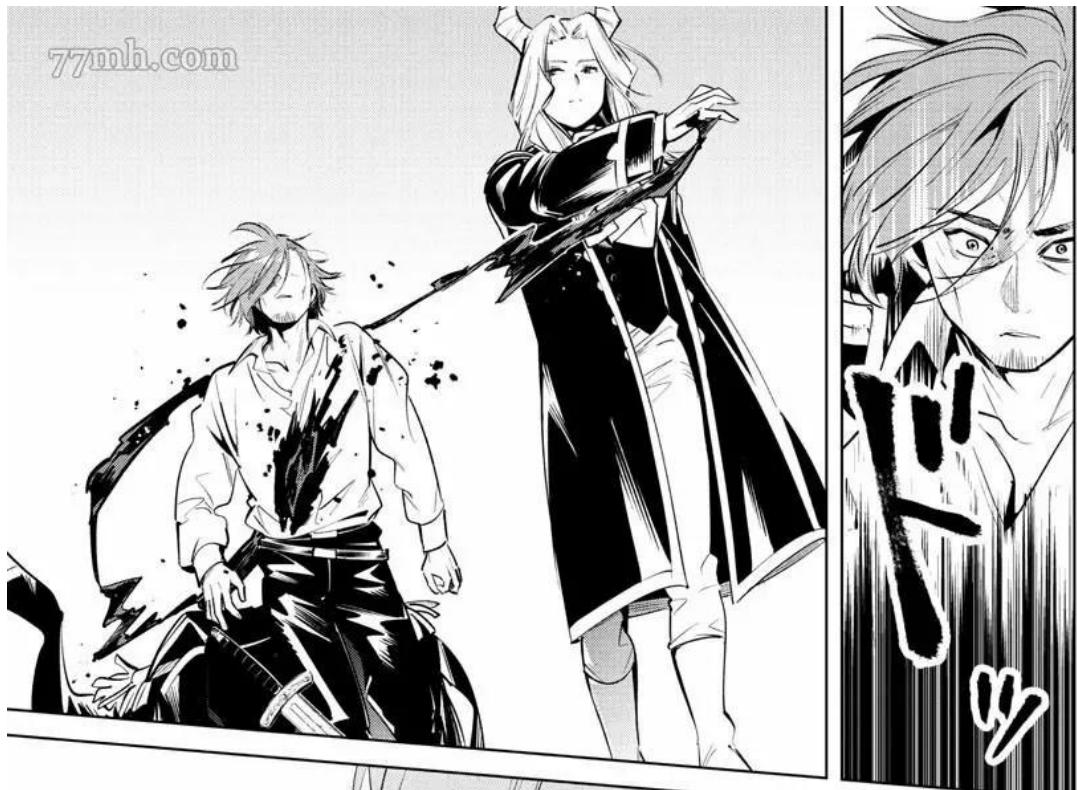


12



這個不用暴力
就無法解決的糟糕現狀
卻令我感到無比愉悦。





13





葬送のフリーレン

魔王を倒した“後”で… 勇者一行の「現実」を物語る。本格“後日譚”ファンタジー!!



サンラブ.com





地牢裡只有
被魔法斬首的衛兵
和身為魔法使的我。





而且我也
一點都沒覺得
你們兩個比那些魔族
要弱啊。

如果對方很強的話
就不去戰鬥了嗎？



17





18





誠招嵌字為組內排憂解難！

測試群542282454





圖源：前線作『戰♀基地
翻譯：肥皂貓
校對：不是鹽是鹽桑
嵌字：括號符
監督：超級H少年

單行本
葬送のフレイ
第1卷
大好評発売中!!!!

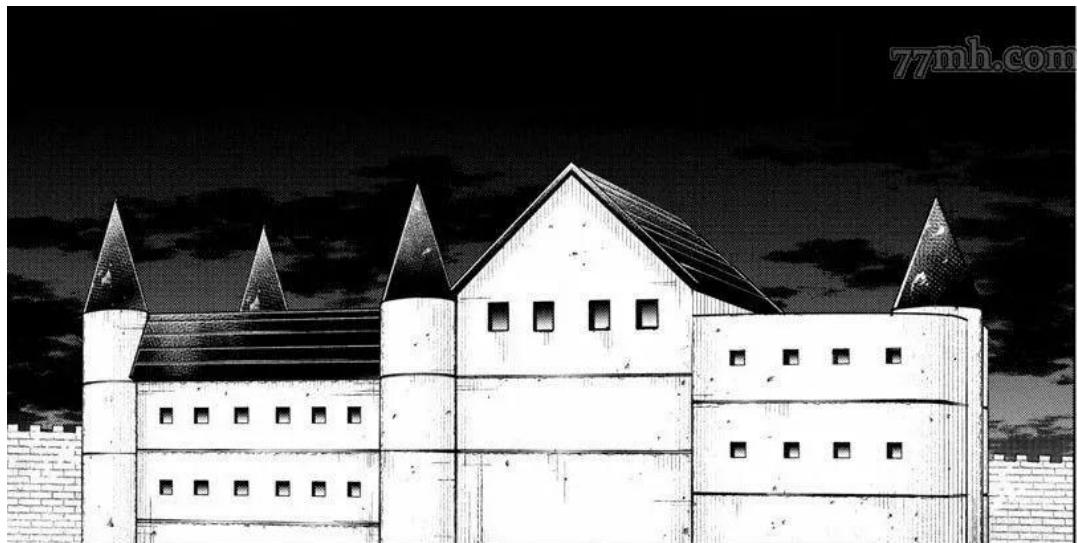


葬送のフレイ F R I E R E Y

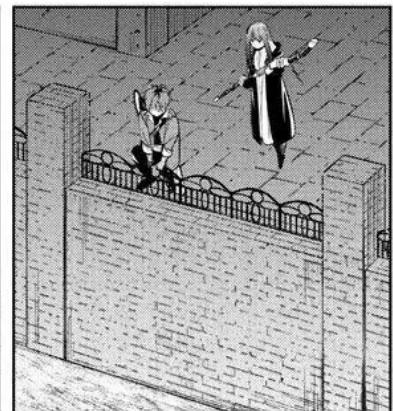
原作 山田鐘人 作画 アベツカサ

生きとし死せる全ての人たちへ捧ぐ、葬送の“後日譚”ファンタジー





在魔族逼近的城市、二人行動了。



2



登場人物
とうじょうじんぶつ



●フリーレン●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。



我對魔法
十分痴迷。



我們魔族會
致力於一種
魔法的研究。



就像那位腐敗之賢者
古瓦爾
將自己大半生的時間、

用來開發
專門用於殺死人類
的魔法一樣。



十年後的魔法
肯定會比現在的
更優秀、
會使我們的力量
更加強大。

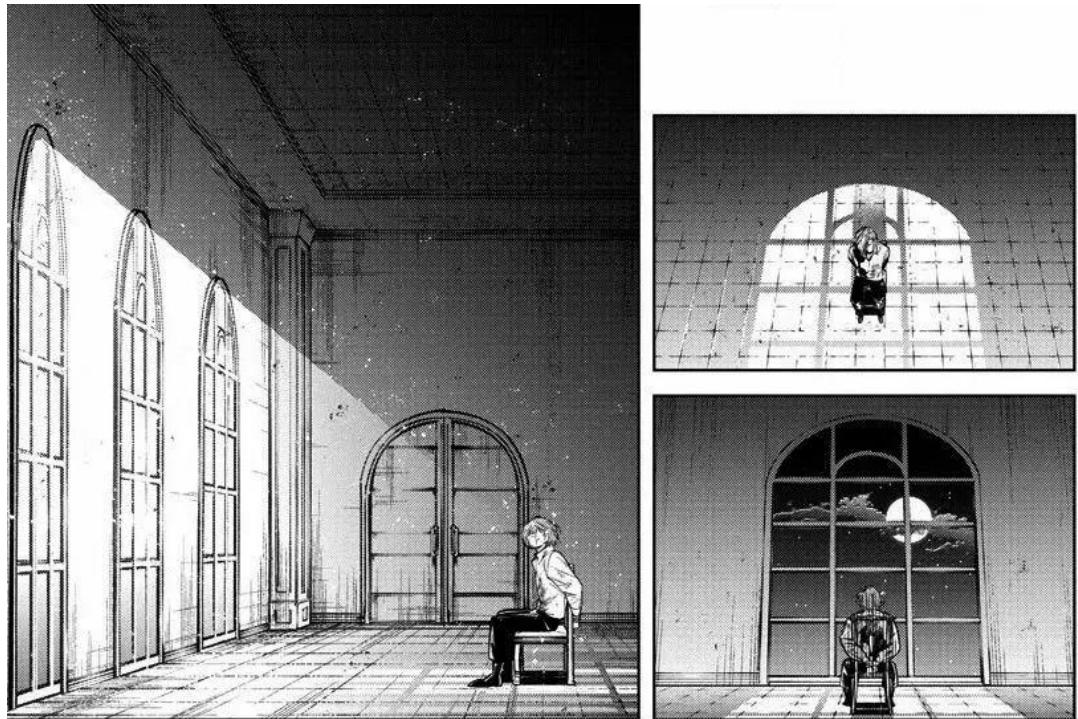
在漫長的歲月裡
孜孜不倦
日積月累。



3







登場人物



●シユタルク

●戦士

とても…とても

臆病。

でもそんな

ところが

戦士の

資質。



登場人物



●グラナート伯爵
七崩賢の一人、断頭台のアウラと戦い続けている。





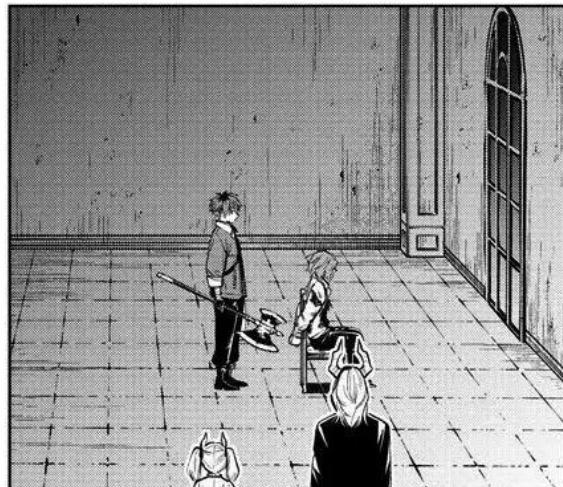
登場人物



和睦リュグナー
和睦の使者として、伯爵と交渉しに来た。



10



登場人物

●リーニ工
●人間を殺そうとする魔族。
アウラの配下、首切り役人。りんご好き。





12

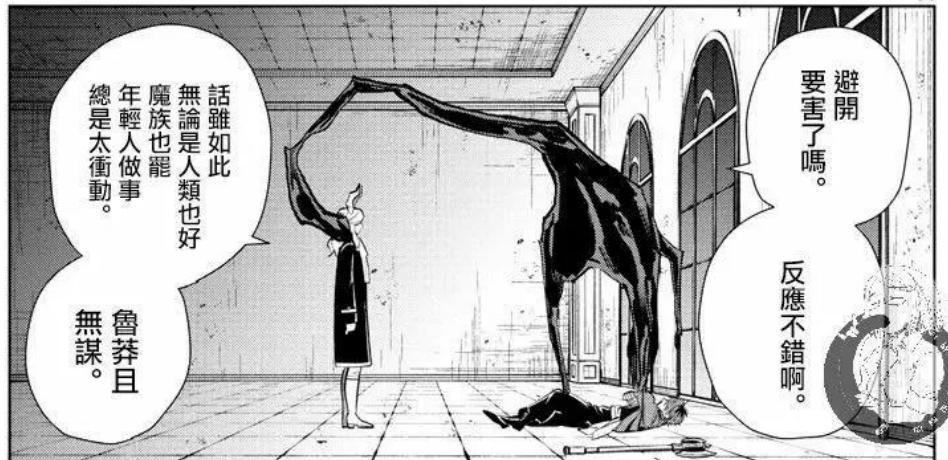


(25)

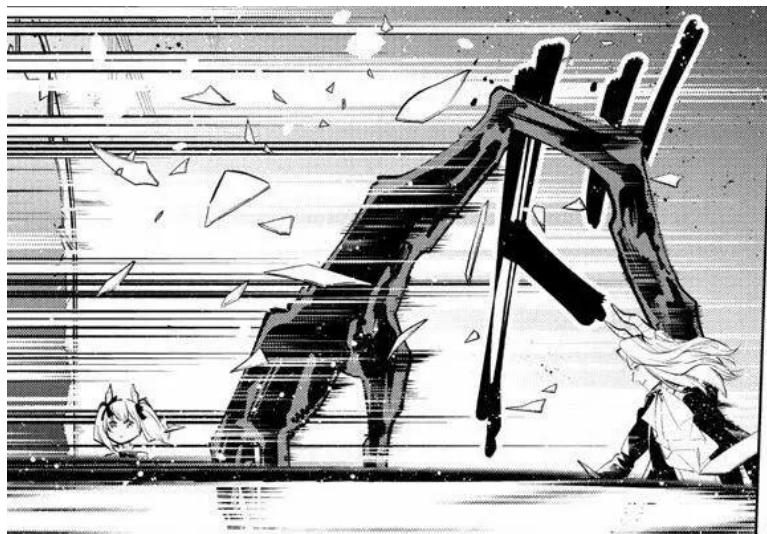




14











最後一擊！
得快點給你



撤退了。



止血
完畢之後、

立刻追上去。





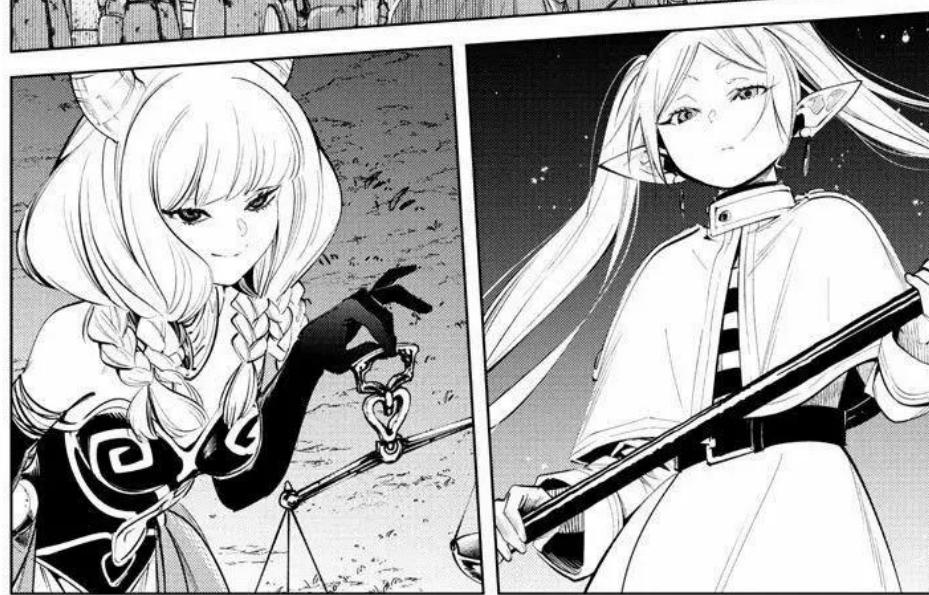


為人類的
殺人魔研究解析
做出了巨大貢獻、

77mh.com

人稱
葬送的茉莉蓮。

人類的英雄。魔族的威脅。魔法使用冰冷的眼神、俯視着。



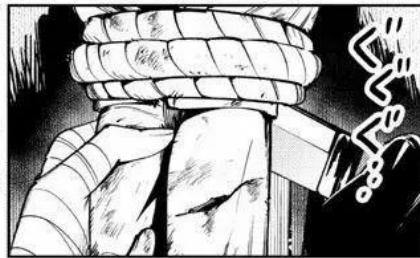
■第42号につづく

21
第17話 葬送的茉莉蓮

登場人物



●グラナート伯爵
七崩賢の一人、断頭台のアウラと戦い続けている。

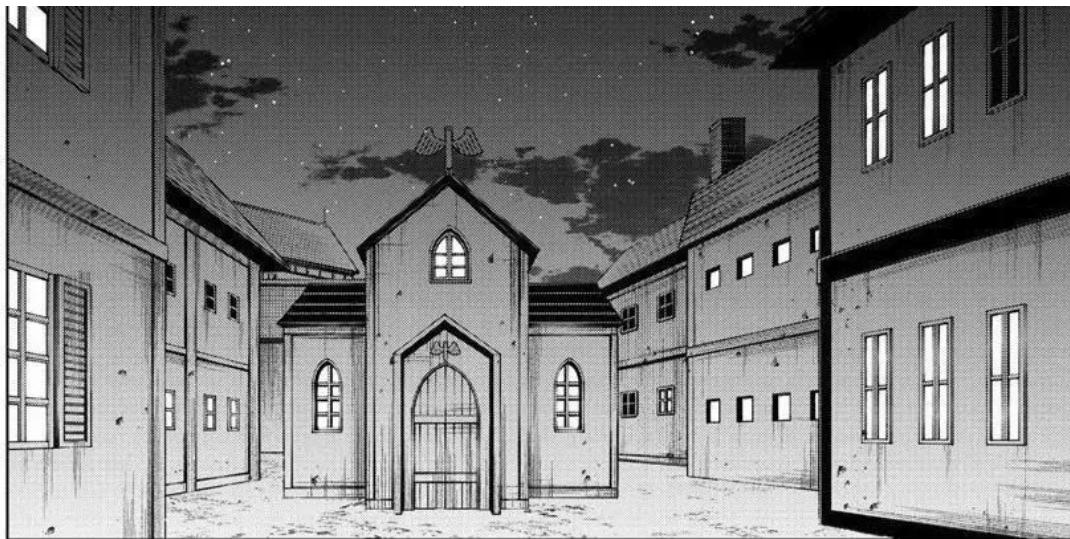


誠招嵌字包教包會



測試群號: 542232456





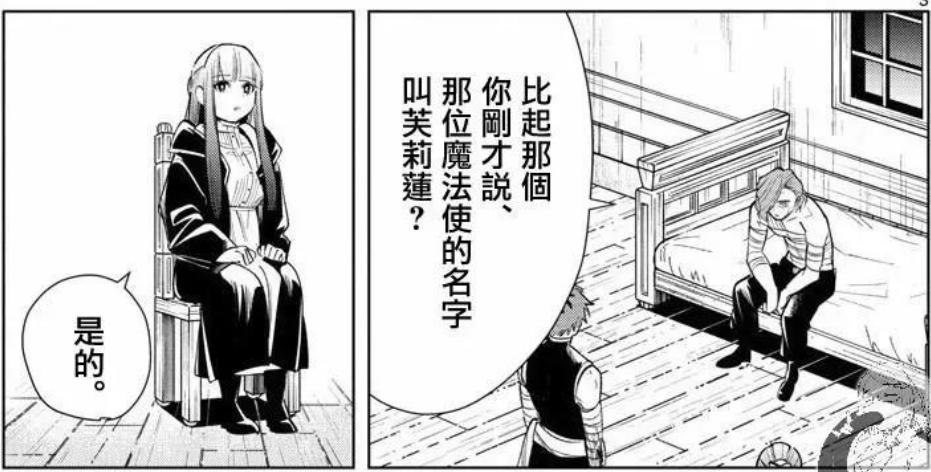
少年サンデー

菲倫和休塔爾克救出了伯爵！ 戰鬥在無聲無息之中愈演愈烈。



前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死になぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。僧侶の葬送と共にフエルンを、戦士の意志と共にシュタルクを、仲間に加える。前回はアウラと対峙。リュグナーは忌み名を思い出す。葬送のフリーレン。







登場人物



● フリーレン
魔王を倒した勇者
エルフだから長生き。
ドライ。魔法オタク。



5



(151)



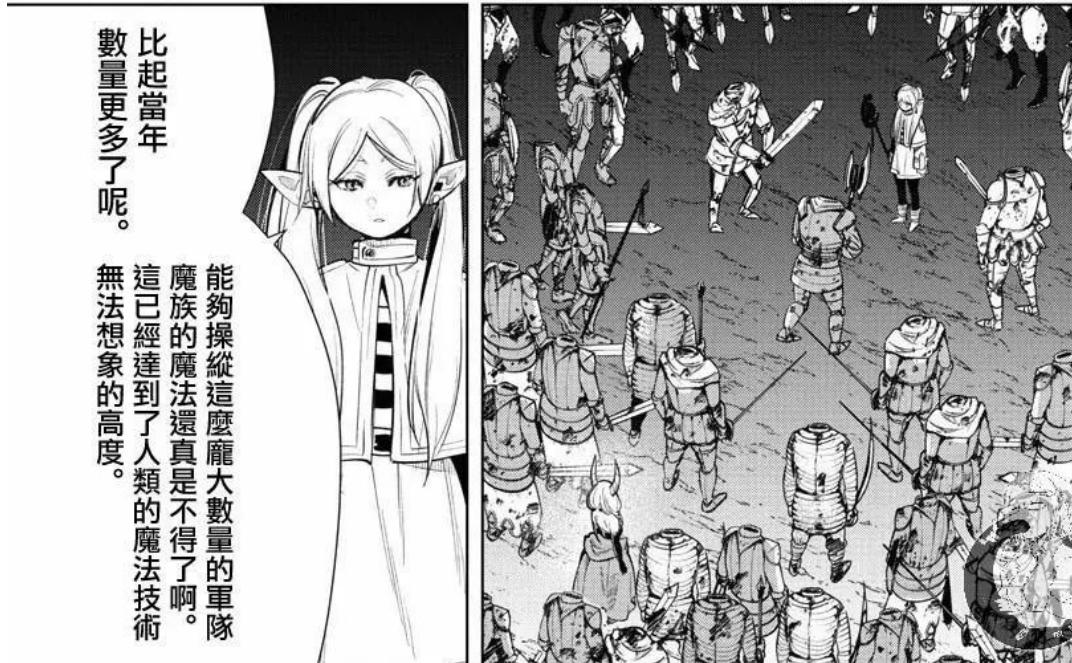
登場人物

●アウラ ●元魔王直下の大魔族、七崩賢の一人。
グラナト伯爵領を狙い、人間たちと戦争中。





7



比起當年
數量更多了呢。

能夠操縱這麼龐大數量的軍隊
魔族的魔法還真是不得了啊。
這已經達到了人類的魔法技術
無法想象的高度。



葬送のフリーレン

魔王を倒した“後”で… 勇者一行の「現実」を物語る。本格“後日譚”ファンタジー!!



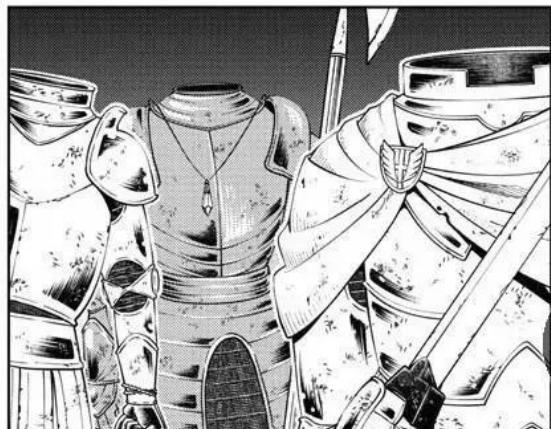
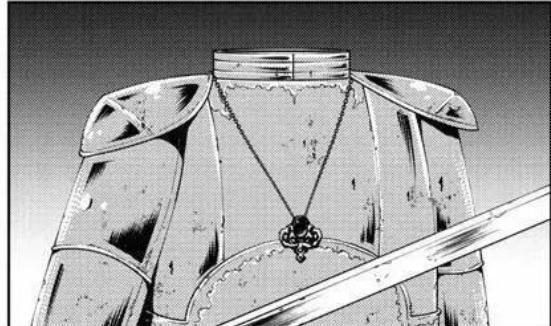
登場人物



● フエルン ● 僮僕・ハイターに育てられた魔法使い。
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。



8



● シュタルク ● 戦士・アイゼンに育てられた若き戦士。
とても…とても臆病。でもそんなところが戦士の資質。





9



登場人物



●グラナート伯爵
七崩賢の一人である断頭台のアウラと戦い続けている。





11





葬送のフリーレン

魔王を倒した“後”で… 勇者一行の「現実」を物語る。本格“後日譚”ファンタジー!!



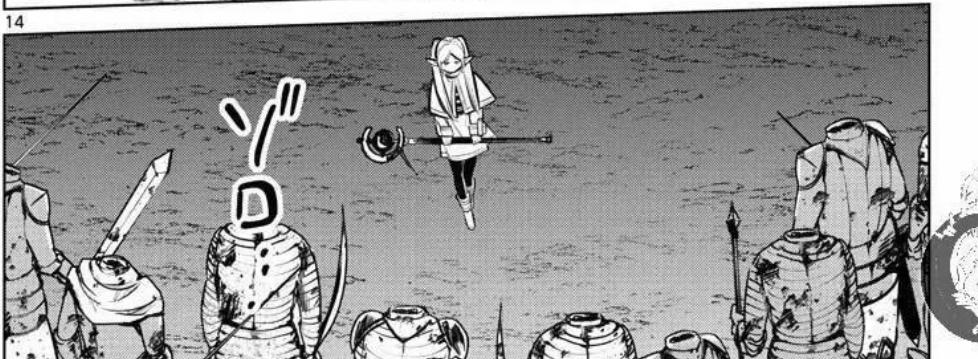
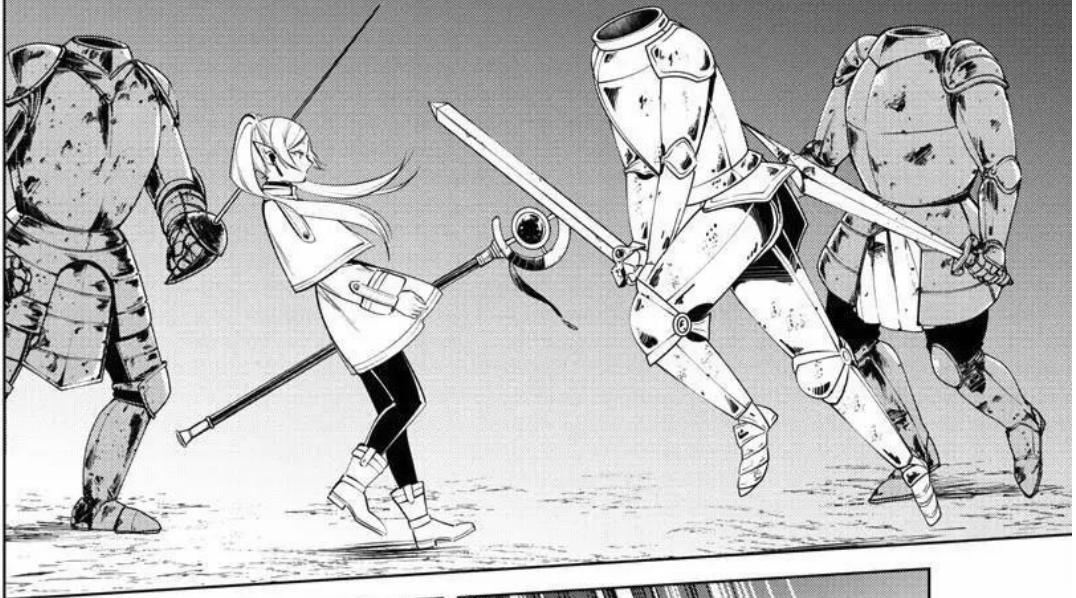
12

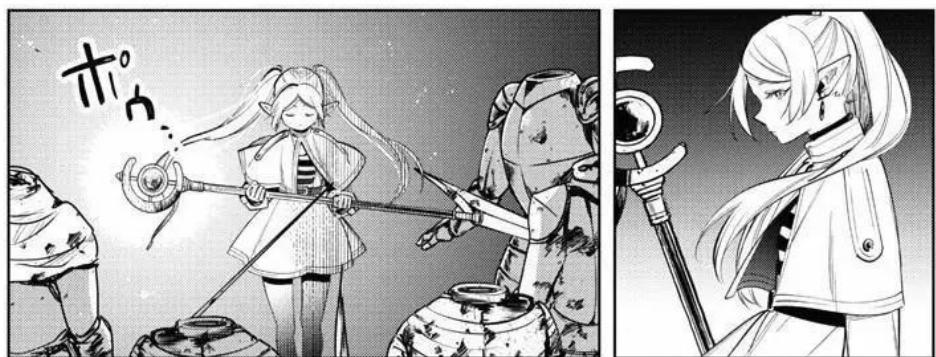




13

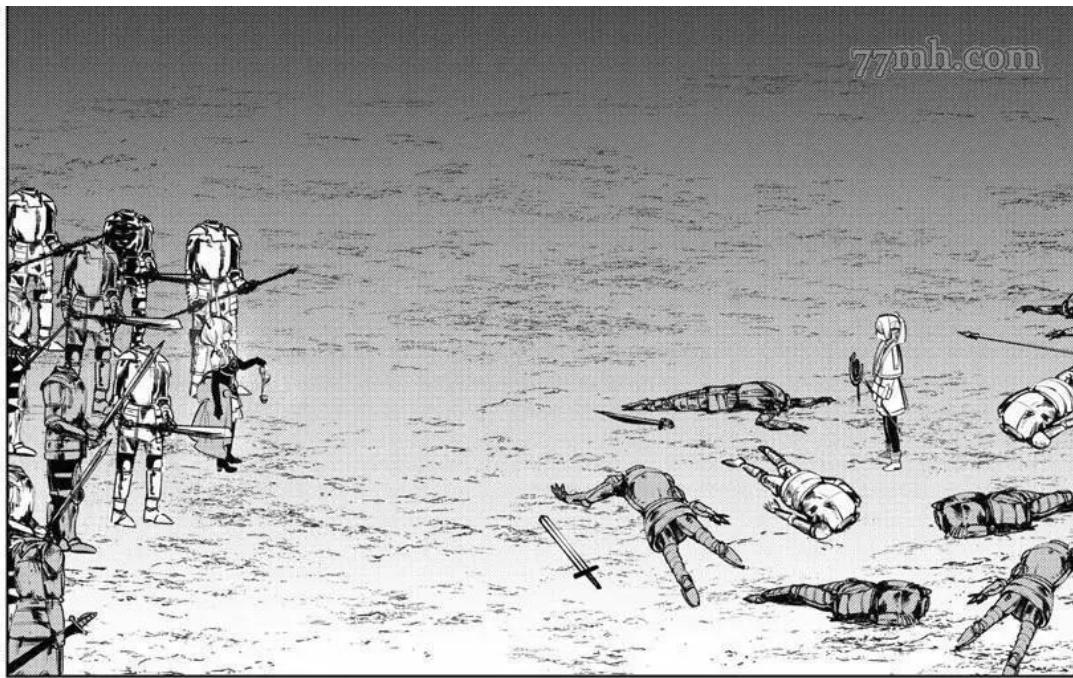






15





16



為什麼要做
這麼拐彎抹角的事呢？

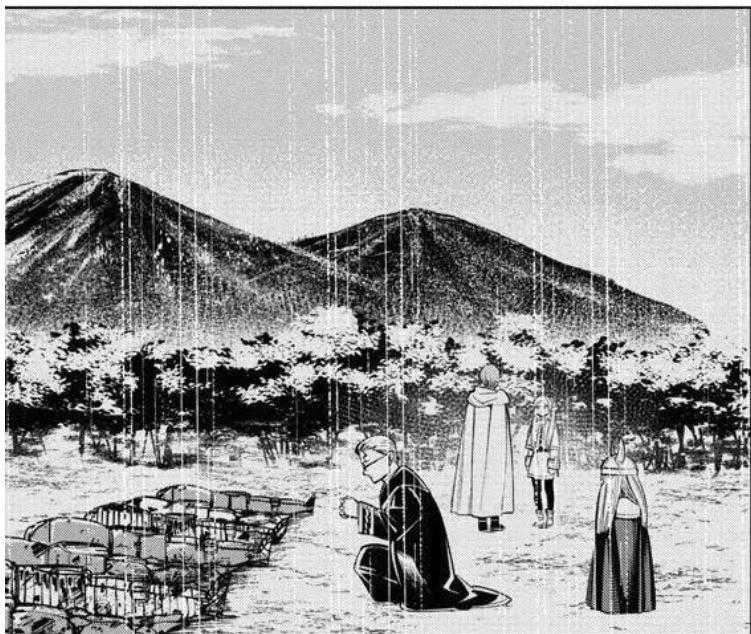


少年サンデー

之前和我戰鬥的時候
你不都把他們給
全部打飛了嗎。



因為在那之後
辛美爾發了
很大的火啊。



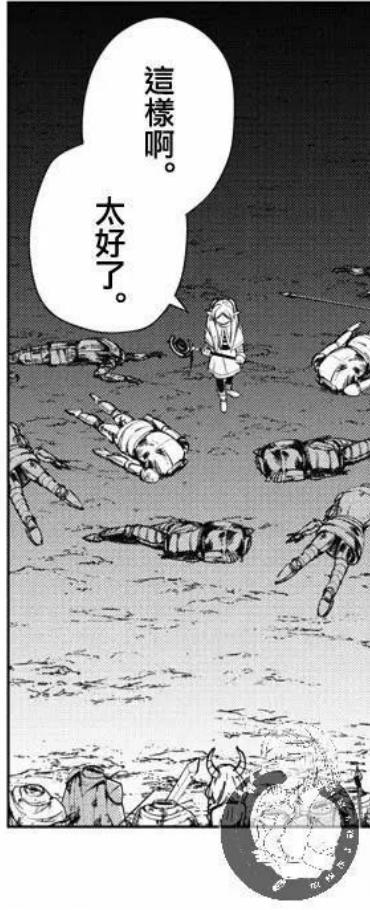
那樣的話、
就更沒必要再繼續做
這種事了吧？





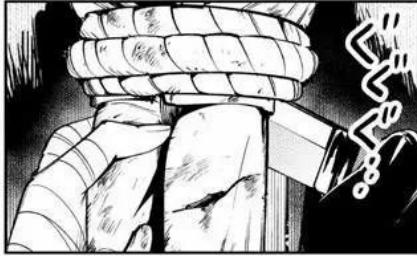
18

■第43号につづく



登場人物

●グラナート伯爵●伯爵領の領主。魔王軍の残党で、七崩賢の一人、断頭台のアウラと戦い続けている。



誠招嵌字包教包會



測試群號：542232456

由魔法使們的傳承所紡織成的幻想“後日談”！

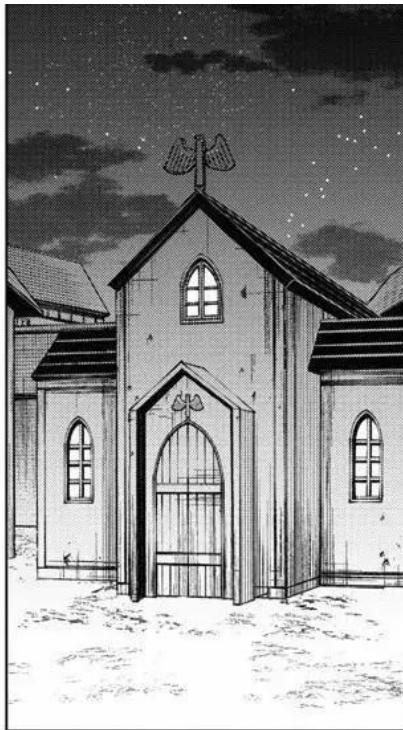
單行本
第1卷
絕賛發售中!!
第2卷は
10/16(金)頃発売!!



我的魔法知識、
都是從芙莉蓮大人
那裡學習的。
只是偶爾、
會對我的麻煩視若無睹。

圖源：前線作♂戰♀基地
翻譯：肥皂貓
校對：不是鹽是鹽桑
嵌字：超級酸
監督：超級H少年





在教會稍作回復。有點帥氣的休塔爾克。目標是——





● フエルン ● 僵尸・ハイターに育てられた魔法使い。
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりツッコんだり。

如果繼續
戰鬥下去的話、
被殺的將會是我們。



上次是因為對方的大意
我們才能偷襲成功。

事實上當時根本就沒有
給他最後一擊的機會。



這種事情
總是要
有人去做的吧？



3

一起加油吧。

：說得也是呢。



(21)

前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリーレン。彼女はエルフで長生き。勇者の死になぜ自分が悲しんだのかわからず、人を知る旅へ出る。前回はフリーレンと魔王直下の大魔族アウラが戦闘。魔族は化物。







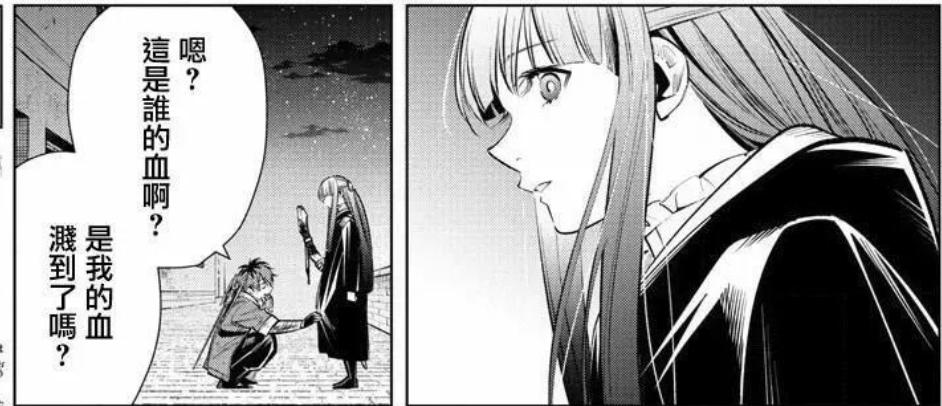
6



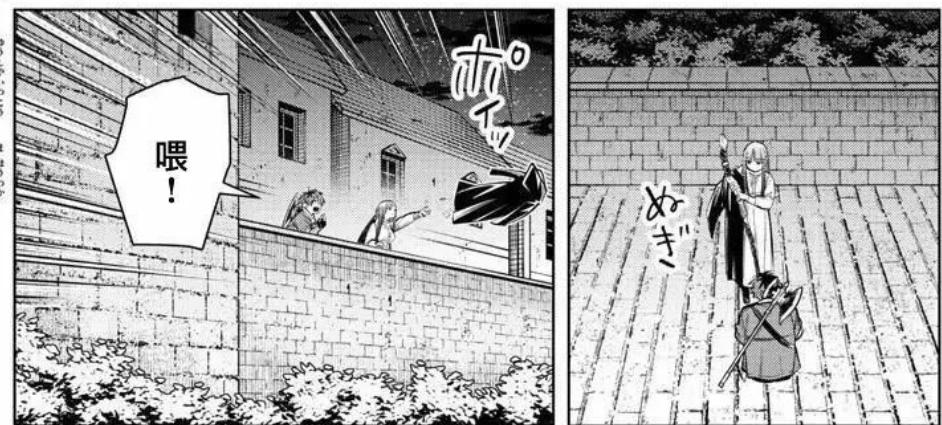
登場人物



●フリーレン ●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。



是我的血
濺到了嗎?



7



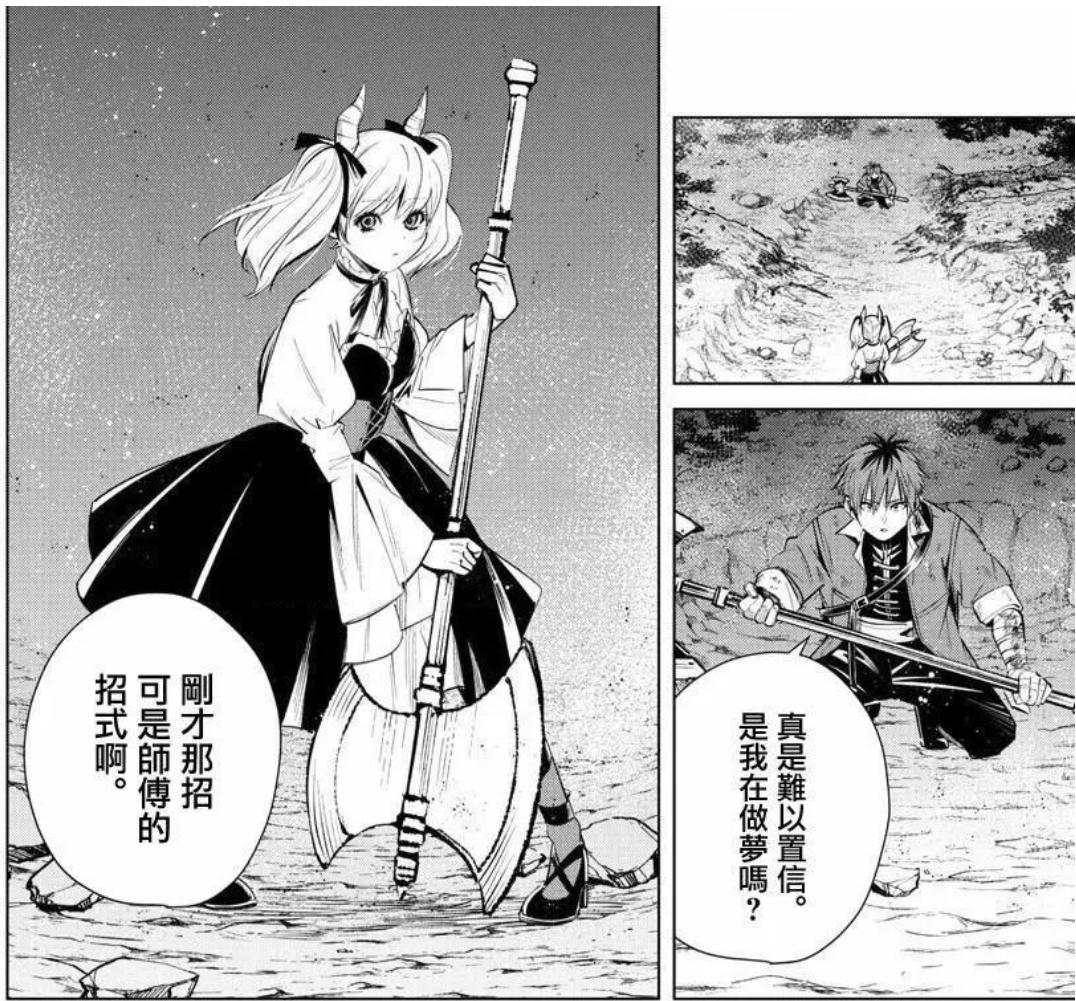


8



少年サンデー









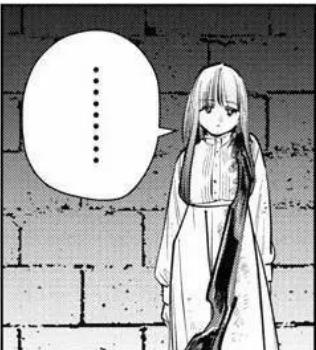
葬送のフリーレン

魔王を倒した“後”で… 勇者一行の「現実」を物語る。本格“後日譚”ファンタジー!!



登場人物

●リュグナー ●人間を殺そうとする魔族。
和睦の使者として、伯爵と交渉しに来た。



●リーニ工 ●人間を殺そうとする魔族。
アウラの配下、首切り役人。りんこ好き。



這樣啊。
那還真是
不幸啊。

和莉涅戰鬥
恐怕會死得
十分悲慘吧。

他是戰士艾澤的
頭號弟子…

芙莉蓮現在
在哪？

第二個問題。

…是極刑。

古拉納特伯爵
也有說過。

殺害衛兵
好像是重罪。

…她已經逃離
這座城市了。

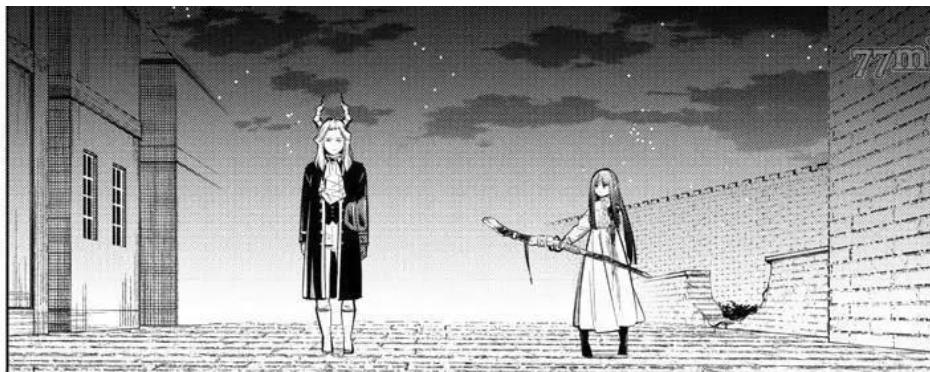
…都是因為
你們將
牢房的衛兵
給殺掉了…











18





誠招嵌字為組內排憂解難！

測試群542282454



77mh.com



圖源：前線作♂戰♀基地

翻譯：肥皂貓

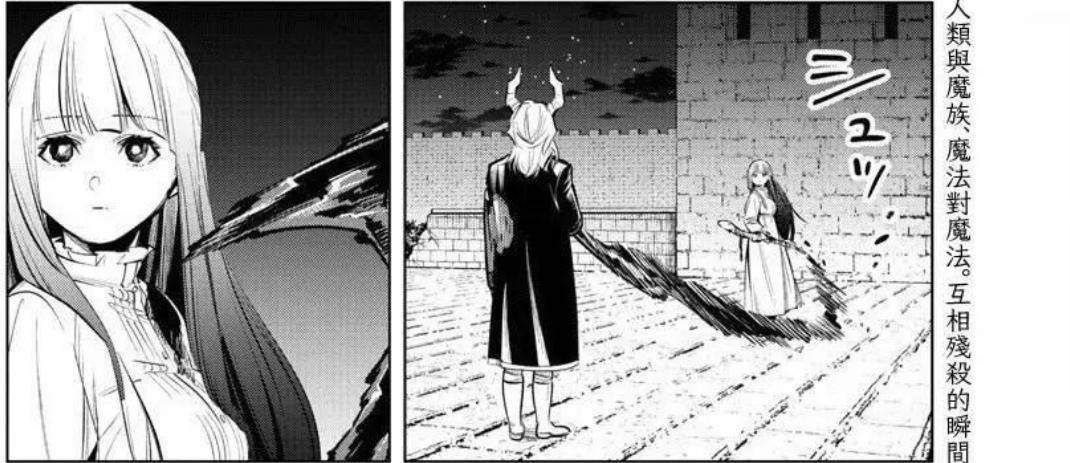
校對：不是鹽是鹽桑

嵌字：超級酸

監督：超級H少年



2



(32)

少年サンデー

前号まで

魔王を倒した勇者一行の魔法使い・フリー・レン。彼女はエルフで長生き。勇者の死に、なぜ自分が悲しんだのかわからず、人をよく知る旅へ出る。僧侶と戦士の意志を継ぐ、フェルン、シュタルクを仲間に加える。前回は土下座してもフリー・レンを連れ戻したいシュタルクがキリツ。だが殺し合いへ突入する。



什麼啊。
這個反應速度……



你選擇了防禦呢。
果然心臟是你的弱點嗎。



這傢伙……

剛才如果我沒有
條件反射地
做出防禦動作的話
恐怕心臟已經被射穿了。



原來如此。
看來把大半人生
獻給了魔法
並不是隨口說說呢。





那麼，就讓我用全力
擊潰你吧。



● フエルン ● 僧侶・ハイターに育てられた魔女
フリーレンと共に旅をする。面倒見たりソッコんだ。



●シユタルク ●戦士・アイゼンに育てられた若き戦士。
とても…とても臆病。でもそんなところが戦士の資質。

要不要去觀戰呢。
如果妨礙到琉古納大人的話
他會發很大火的吧。



5

：還沒
結束呢
…

嗯
？

真頑強啊。

看來還能再讓我
享受一下呢。





●リュグナー・和睦の使者として、伯爵と交渉しに来た。



登場人物



●リーニ工 ●人間を殺そうとする魔族。
アウラの配下、首切り役人。りんご好き。

不、没用的。
在她的魔力耗盡之前/
這場戰鬥的勝負就會先分曉。



就這麼和她
打消耗戰
等到她的
魔力耗盡嗎…



7

莉涅!!
你到底在幹什麼!!

收拾掉!!
快把那傢伙



哪怕製造出
二絲空隙也好…









登場人物

●アイゼン●魔王を倒した勇者一行の戦士
寡黙なツツコミ位置。まだ生きている。







12



登場人物
とうじょうじんぶつ



●フリーレン ●魔王を倒した勇者一行の魔法使い。
エルフだから長生き。ドライ。魔法オタク。

總是給我
灌輸一些奇怪的理論……
難道說連他腦袋裡面
都是肌肉嗎……

……真是的、
師父這傢伙……

畢竟你已經輸了。

明明老老實實地
睡在那裡就好了。



13





葬送のフリーレン

魔王を倒した“後”で… 勇者一行の「現実」を物語る。本格“後日譚”ファンタジー!!



果然
你只不過是在
模仿別人而已…

……還有
我想起來了啊。

師父的招式接起來
可是比你的
要沉重得多啊…

那麼
就讓我這個只會
模仿別人的傢伙
親手送你上路吧。

模仿魔法
Air Fazzen

第88回
小学館

新人コミック大賞

2021年
3月15日
しめきり

* 梦はでうがく!! デビュー賞金
200万円!!

審査員は
青山剛昌・高橋留美子
あだち充・畠健二郎!!



77mh.com

大幅度的
揮砍動作。

沒有絲毫的防禦…

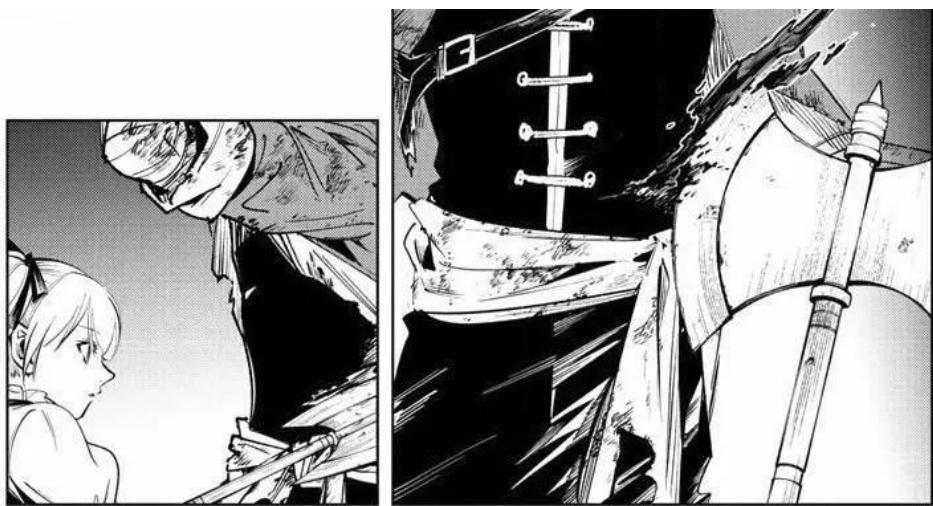
失去冷靜了啊。

15

15

16

17



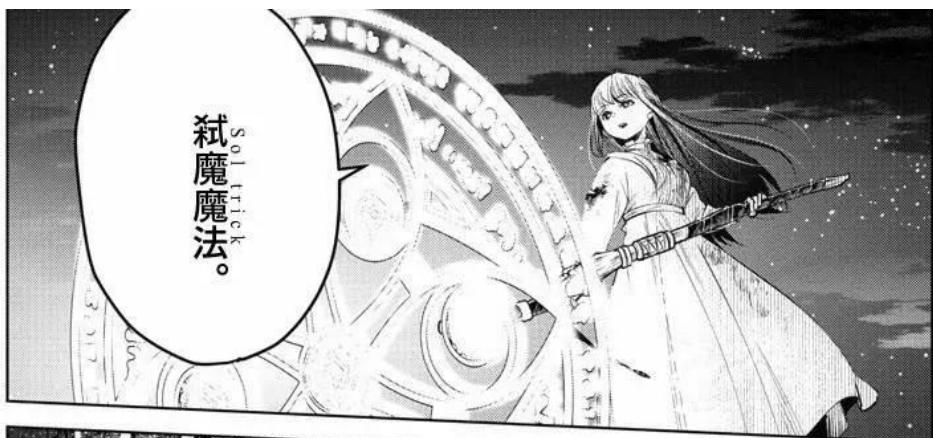
16



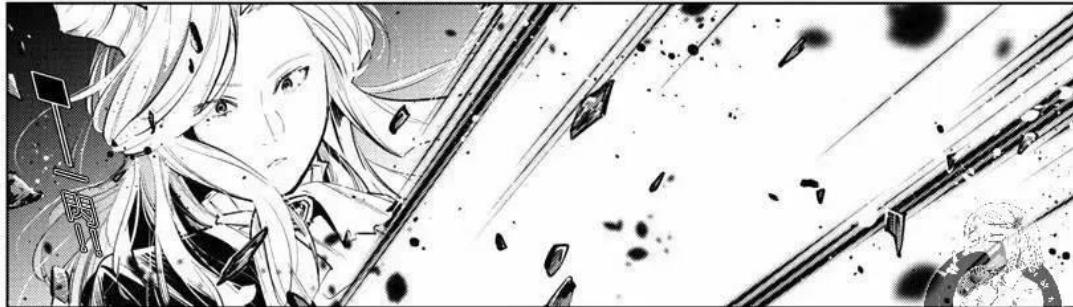


17





18



第45号… 10月7日(水)発売につづく

77mh.com



誠招嵌字為組內排憂解難！

測試群542282454

